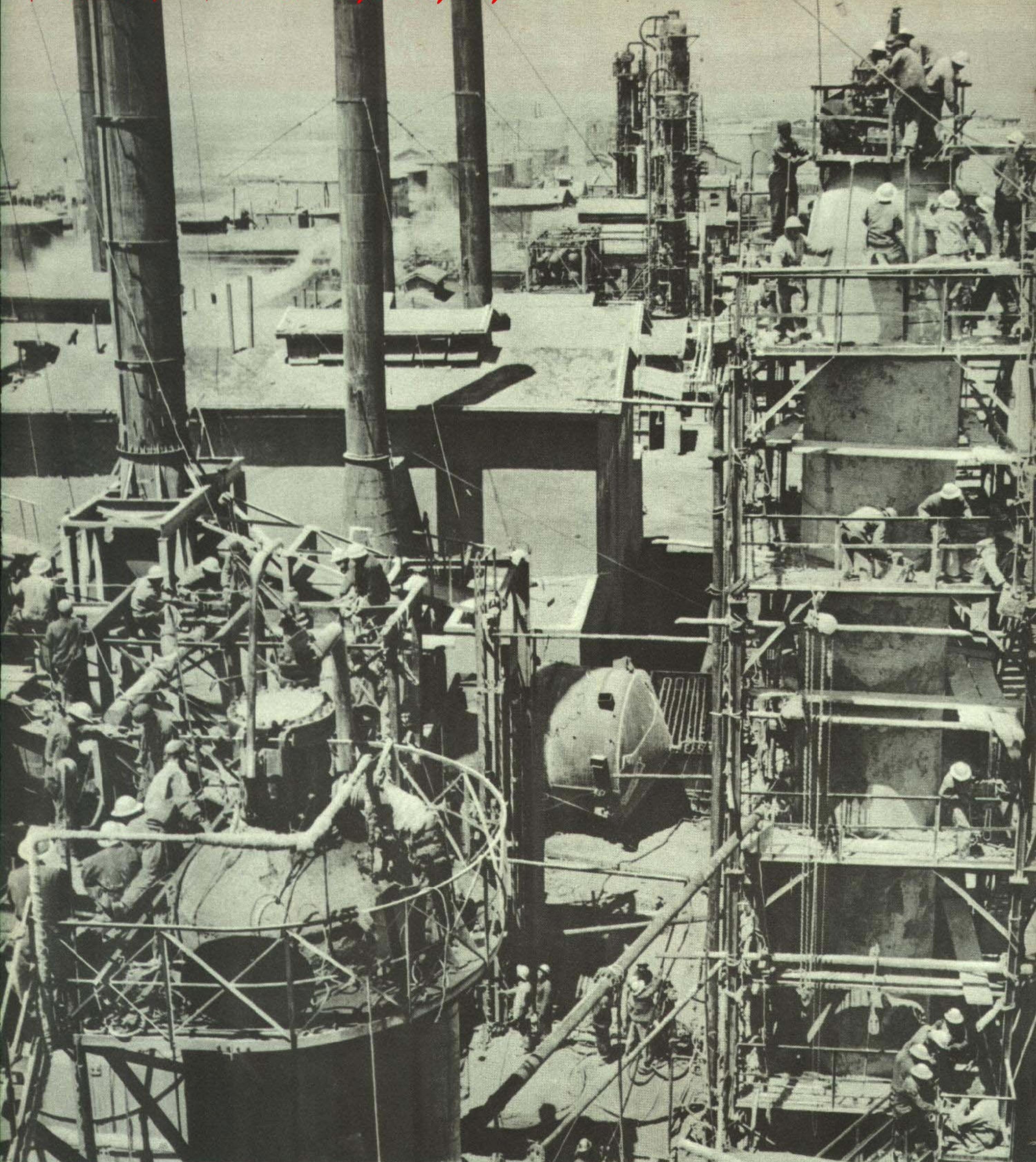


人民日报

一九五五年 九月号





擴建中的玉門油礦煉油廠 張 傑攝影

中央國防體育俱樂部舉行
的跳傘表演 楊惠如攝影

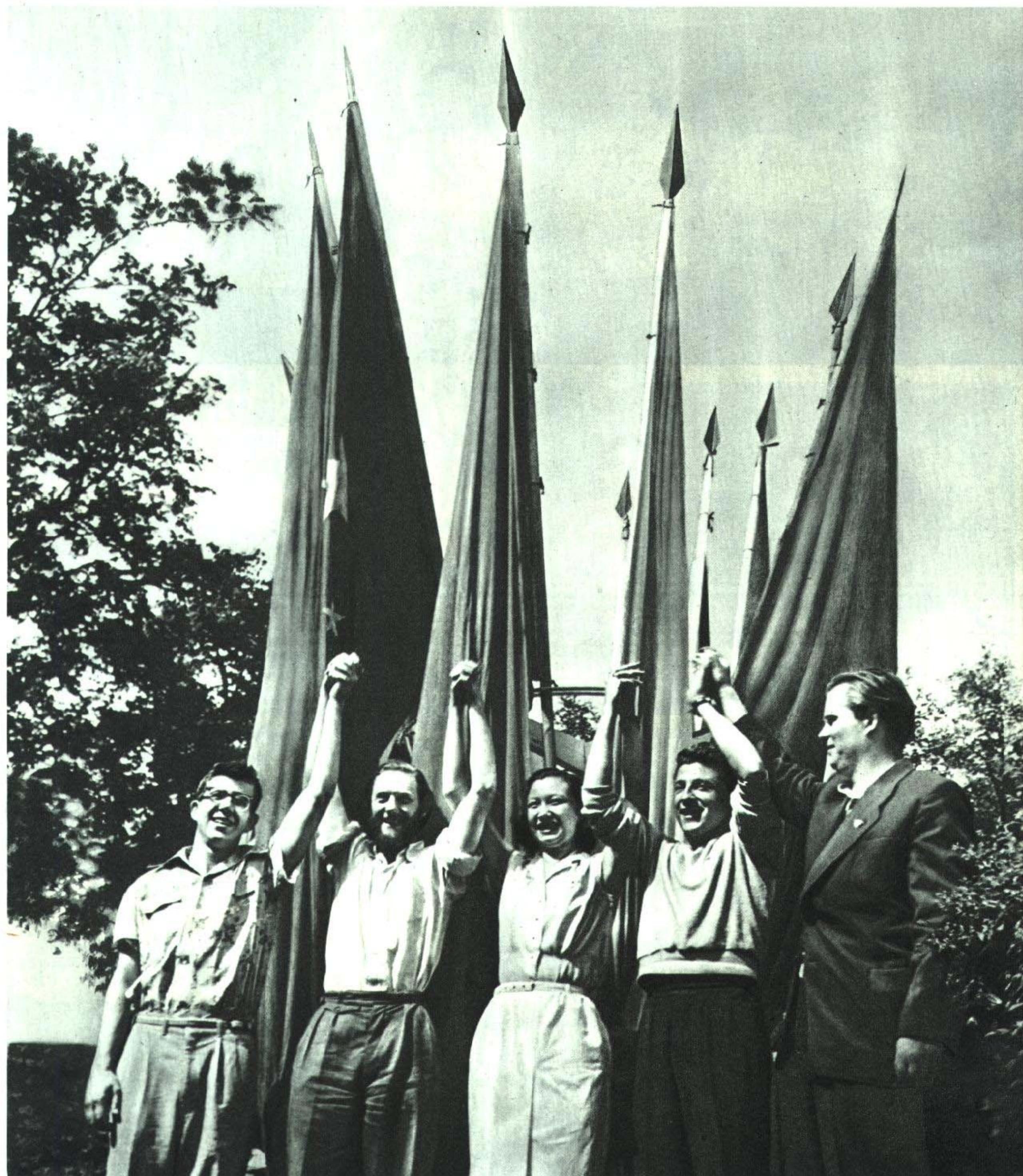


封底說明：河北省寧河縣
大陳莊農業生產合作社的
社員正在給玉米實行人工
授粉，預計可以增產百分
之二十五。 錢 浩攝影





本报用漢、蒙、藏、維吾爾、朝鮮、俄、英、法、日、印度尼西亞、西班牙十一种文字刊印



爲了和平与友誼，全世界青年携起手來。这是在第五屆世界青年与学生和平友誼联欢節上的五大國青年。自左至右：美，英，中，法，苏。（請參看第三十九、四十頁） 蔡尚雄攝影



為慶祝“八一五”朝鮮解放十周年，朝鮮民主主義人民共和國各界八月十四日在平壤舉行大會，我國政府代表團和蘇聯政府代表團都曾出席。自左至右：朴昌玉，李濟深，金科奉，朱德，金日成，阿里斯托夫，朴正愛，崔庸健。
錢嗣傑攝影



時事簡報



①印度尼西亞駐我國大使莫諾努圖於八月十六日舉行宴會，慶祝印度尼西亞共和國成立十周年。圖為出席宴會的周恩來總理（右）和莫諾努圖大使（中）。
齊觀山攝影

②我國政府和尼泊爾王國政府關於建立正常外交關係的聯合公報於八月一日在尼泊爾首都加德滿都簽字。簽字者：左為我國政府代表團團長袁仲賢，右為尼泊爾王國政府代表團團長薩達爾·甘吉曼·辛格。

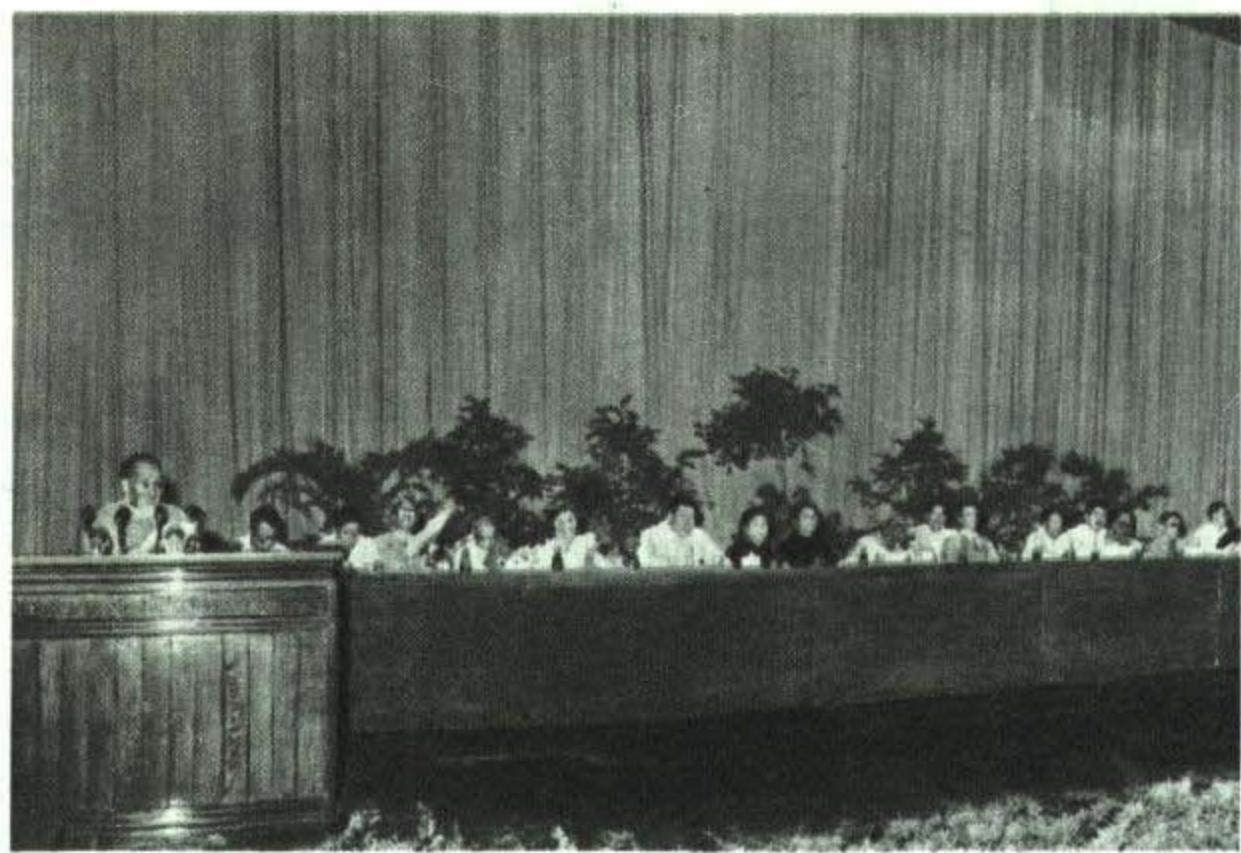
③中埃兩國貿易協定簽字儀式八月二十二日在北京舉行。代表我國簽字的是對外貿易部部長葉季壯（右），代表埃及簽字的是埃及貿易代表團團長、工商部部長穆罕默德·阿卜·努賽爾（左）。
劉東鰲攝影



中美兩國大使級會談八月一日在日內瓦開始舉行。左起第三人為出席會談的我國駐波蘭大使王炳南，第四人為美國駐捷克斯洛伐克大使亞·約翰遜。



八月十三日，日本大阪市舉行了禁止原子弹和氢弹世界大会。中、苏、波、法、意、印、朝鲜等国出席禁止原子弹和氢弹世界大会的代表团都出席了这次大会。主席台前排左起第五人是我國代表团团长刘寧一。



北京各界人民在八月五日舉行反对原子弹与反对使用原子弹武器大会。圖為中國人民保衛世界和平委員會副主席陳叔通在大会講話。錢嗣傑攝影



周恩來總理在八月二十七日接見了日本恢復日中、日苏邦交國民議會訪華團。左起：馬島飼，久原房之助，周恩來，小畑忠良，西川貞一。齊觀山攝影

周恩來總理在八月十七日接見了日本新聞界廣播界訪華代表團，對代表團所提出的問題作了答覆。周恩來總理在談話中指出：中國人民和政府兩年來向日本人民和日本政府伸出了友好的手。我們相信絕大多數日本人民正如中國人民一樣是要求中日兩國友好、要求兩國關係正常化的。齊觀山攝影



北京各界人民在八月二十三日舉行支援印度人民收復果阿大會。
圖為中印友好協會會長丁西林在會上講話。劉東鰲攝影



中國人民政治協商會議全國委員會於八月二十日舉行廖仲愷先生逝世三十周年紀念大會，政協主席周恩來、副主席宋慶齡、何香凝、李維漢、章伯鈞等都會出席。圖為廖仲愷先生的夫人何香凝在會上講話。

鄭小篠攝影



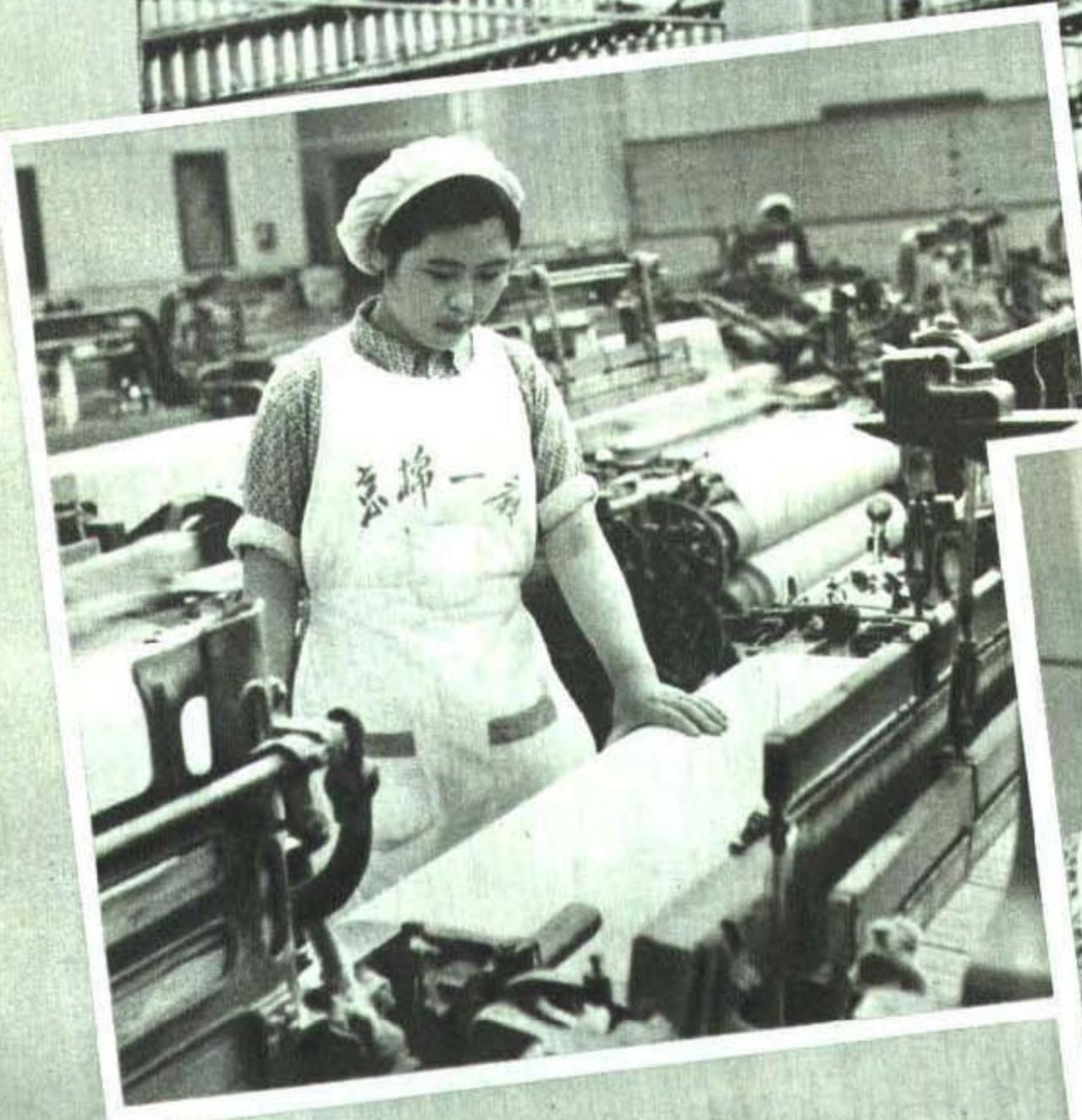
年青先進的工廠



國營北京第一棉紡織廠一投入生產就獲得了很好的成績。女廠長楊慧潔正在向記者敘述工廠的生產情況。



國營北京第一棉紡織廠在北京市的兩次廠際競賽中所獲得的獎狀和獎旗



織布工高青竹合理地支配着自己的工作時間，从去年到現在，一貫地超額完成生產任務。



從青島調來的先進工人高青竹（右第二人）經常幫助別人解決生產技術上的問題。

任時吟 摄影

國營北京第一棉紡織廠去年九月末一投入生產，就勇敢地參加了北京市三百一十八個廠礦企業單位的廠際競賽。去年第四季度，它獲得了優勝獎；今年第一季度，它又獲得了優勝獎。人們不禁會問：這座年青的工廠，怎麼會取得這樣的成績呢？女廠長楊慧潔就這個問題作了如下的談話：

“我們工廠的確很年青，廠裡的一切工作都要從頭開始。要使這個廠和那些先進的廠並駕齊驅，那是有些困難的。但是，我們有着一些優越的條件。

“這個廠從設計到開工生產，樣樣都遵照了社會主義的原則和要求。整個工廠是在新的技術基礎上裝備起來的，各種設備也充分照顧到工人的安全和健康。我們採用了德意志民主共和國的新式紗機，採用了本國製造的新式織布機。清花間的濾塵設備和單程式清花機，對保證棉捲質量和節省人工都有很大好處。紗機有斷頭吸棉裝置。織布機上有自動換梭設備。各車間的空氣調節器能夠比較有效地控制車間的溫度；所有危險的地方都裝了安全罩。

“我們廠是在第一個五年計劃的第一年開始建設的，它在設計、組織和管理方面吸收了蘇聯的先進經驗和哈爾濱亞麻廠的經驗。

“我們工廠得到了全國許多兄弟企業的支援。我們的幹部是上海各廠輸送的。廠房還在建築的時候，我們就招考了一千多名青年，送到青島市各個紡織廠去學習。這些兄弟廠在短短半年的時間裡，為我們出色地培養了這些青年人，使他們掌握了紡織的技術。

“我們工廠裡的工人雖然很年青，沒有足夠的生產經驗，但建設祖國的熱情却很高。他們中間有一半以上是小學畢業生，原來不識字的只有十六個。他們勤勤懃懃地鑽研自己的業務，進步很快。在細紗車間裡，現在大多數工人的看車能力已由四百錠提高到六百錠；在織布車間裡，工人看織布機的能力達到了二十四台。這些迅速進步的工人，有許多都是共產黨員和青年團員。楊玉珍、崔淑琴和高青竹三個人已經被評選為北京市的工業勞動模範，其實她們都不過是十七八歲的小姑娘。

“我們有了這些優越的條件，所以才取得了初步的成績。根據我們的條件來看，我們應該還能取得更大的成績。我們正在作這樣的努力建設祖國的熱情。



廠裡有計劃地培養着管理幹部。這是老師傅曹振元在給未來的副廠長們上技術課。

女工們常常利用下班後的時間研究如何在生產競賽中獲得勝利。



改造黄河的偉大計劃

黄河水利委员会主任 王化雲 著文

“黄河百害”，这是自古以来对于黄河的一个鑑定：“清了黄河塌了天”，这是一句表示絕對不能清的民謠。但是，根據第一屆全國人民代表大

會第二次會議上所通過的“關於根治黃河水害和開發黃河水利的綜合規劃的決議”，我國將根除黃河的灾害，使黃水全部澄清，同時還將充分利用河水來灌溉、發電、發展航運事業。

黃河發源於青海，經甘肅、內蒙古、陝西、山西、河南和山东，流入渤海，全長四千八百四十五公里。流域面積七十四萬五千平方公里，耕地現佔全國的百分之四十，出產糧食、棉花和菸葉；

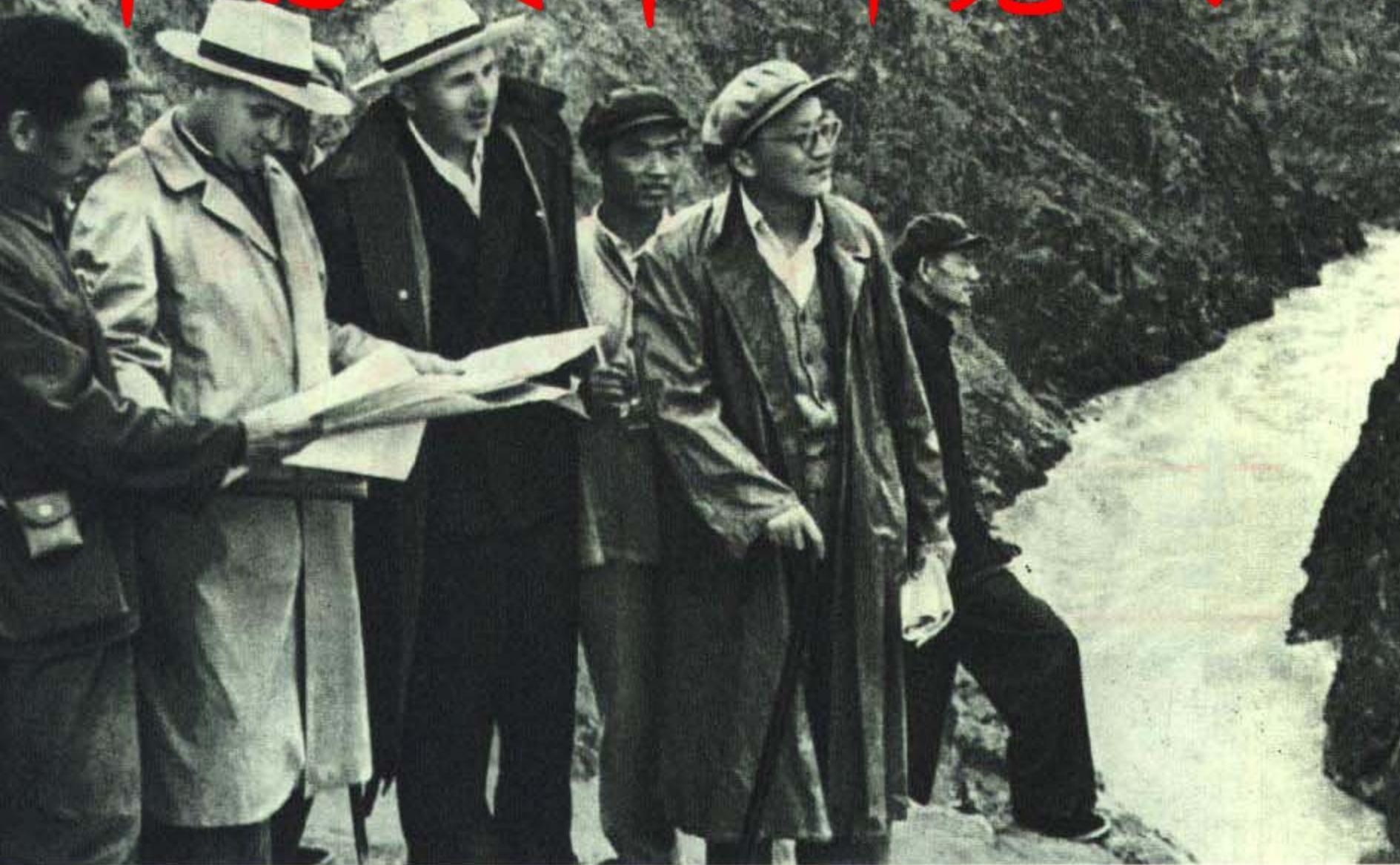
地下有煤、石油、鐵、銅、鋁和其他礦藏。這裡是我國民族文化的搖籃，現有人口一億八千万。

根據歷史記載，黃河下游在三千多年中發生氾濫、決口一千五百多次，改道二十六次。特別在



吳宗校 黃鍾駿 費詠梅 繪圖





在黄河中游的刘家峡，将建設一座巨大的水力枢纽。苏联专家和我国工程人员在刘家峡研究壩址的情况。胡越摄影

国民党反动统治时代，堤防失修，水灾更加频繁。但自一九四六年以來，中國共产党和人民政府領導人民修筑黄河大堤一千八百公里，把保护堤坡的“埽墙”由稻草换成石料，填补堤上洞穴和裂缝八万处，修建了几个滞洪区，因而战胜了八次伏、秋大汛，保证了黄河下游的安全。此外，自一九五〇年起还在黄河中游的黄土区进行了水土保持工作；一九五三年还在河南新乡地区完成了引黄灌溉济淮工程。

雖然我們已經取得了如此成就，但是黄河氾濫、決口和改道的危險依然存在。黄河泥沙特多，水流經過中游廣闊的黃土層帶到下游的泥沙，平均每年達十三億八千万公噸，这些泥沙的淤積，使下游河道每年升高一公分至一公寸，造成河灘比堤

內地高出三至十公尺的危險狀況。黄河海口的泥沙淤積，情况就更為嚴重。

中華人民共和國成立以後，本着“變水害為水利”的方針，在黃河流域查勘了幹支流河道一萬六千公里，測量了地形八万五千多平方公里，鑽探了二十七處壩址，擴大健全了水文網，並且整編了大量的水文資料。水利部、燃料工業部、地質部和其他有關部門，在苏联專家的無私的幫助下，一九五四年年底共同完成了“黄河综合利用規劃”的工作。

這個全面開發的計劃包括將來的遠景和為期十五年的一期計劃。根據遠景計劃，黄河幹流由青海貴德上游龍羊峽到山东濟南的譚口，共將修建四十六座攔河壩，把黄河變成一條“梯河”。

黄河中游的三門峽。一九五七年這裡將開始建設一座巨大的可供防洪、發電和灌溉用的綜合性的水利工程。韓培誠攝影

此外，黄河的各個重要支流上都將根據地勢修建水庫，中游山西、陝西、甘肅的黃土溝壑區都將展開大規模的水土保持工作。

這個宏大的遠景計劃完成後，第一，可以完全免除黄河洪水的灾害；第二，幹流上的四十六座攔河壩可以發電二千三百万瓩，供應黃河流域農業生產和交通運輸的需要；第三，利用水壩、渠道和其他灌溉設備將使黃河流域的灌溉面積由現在的一千六百五十萬畝擴大到一億一千六百萬畝；第四，攔河壩和船閘能使五百噸拖輪由海口航行到蘭州。至於泥沙淤積問題，將因水土保持工作的開展而制止住黃土區域的水土流失，得到根本上的解決。

徹底實現遠景計劃，需要幾十年的時間。但第

一期計劃在一九六七年就可以完成。第一期計劃要求首先在黄河幹流上修建三門峽和劉家峽兩座巨大的綜合性水利工程。三門峽在河南陝縣東頭二十二公里的地方，這個工程將在一九五七年開工，一九六一年完成。水庫的混凝土攔河壩高達九十公尺，能夠控制黃河流域面積百分之九十二的水，容量達三百六十億公方。有了這個大水庫就可把黄河最大的洪水流量由三万七千秒公方減至八千秒公方，使下游可以完全避免水患。工程中的水電站能够發電一百萬瓩。

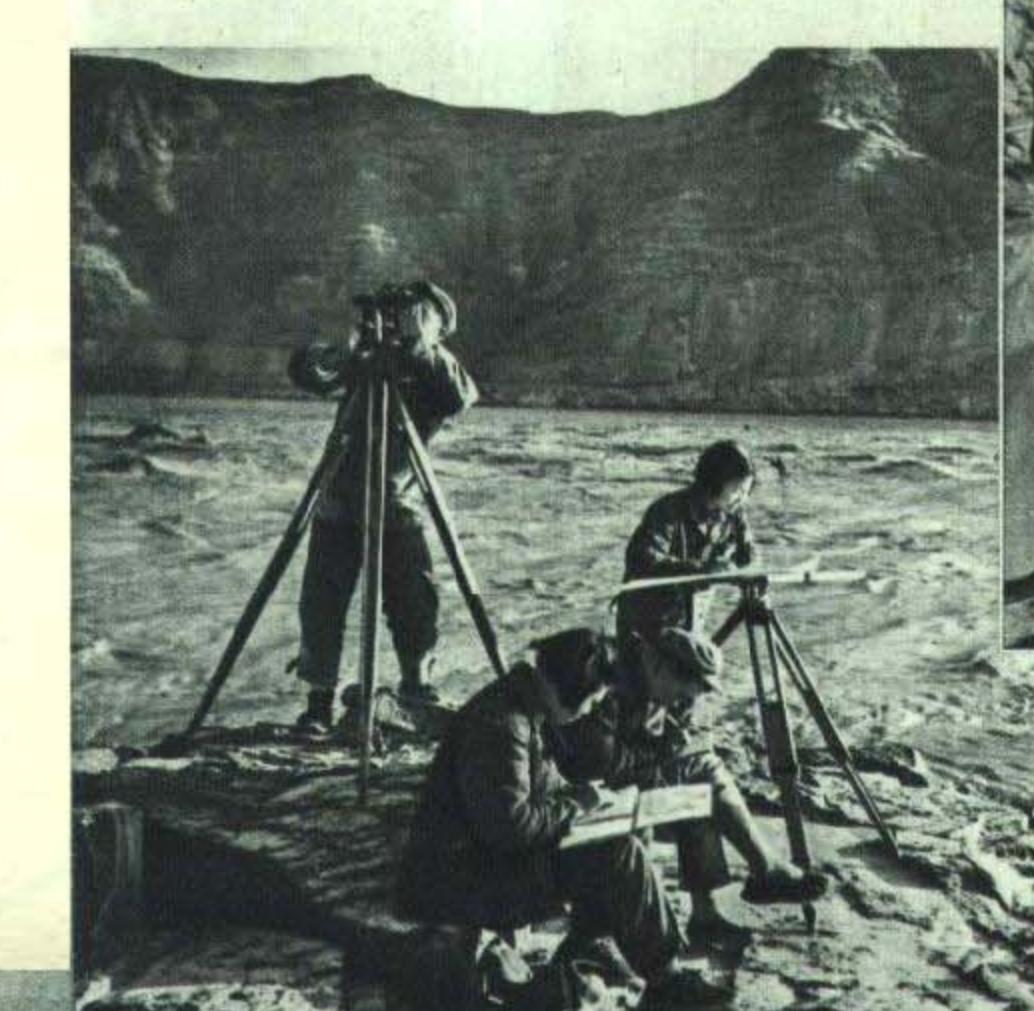
劉家峽在蘭州附近。這座水庫修成後能容納四十九億公方的水，因為水頭高，也能發出一百萬瓩的電力。這工程同時能把八千秒公方的最大洪水流量減至五千秒公方。

第一期計劃完成後，能够通航的距離，約佔中下游全長的二分之一。第一期計劃還要在三門峽以上涇河、無定河、延水等支流上修建十多座小型水庫，協助三門峽工程解決洪水和泥沙的問題。此外，在青銅峽、渡口壠和桃花峪三處要修建三座幹流水壩和一些渠道，以便擴大灌溉面積三千零二十五萬畝。這樣每年就能增產糧食五十四億七千万斤、棉花四億斤。在水土保持工作方面，第一期計劃內將改良耕作面積一億二千餘萬畝，改良天然牧場一億三千餘萬畝，同時進行修梯田，造林，修谷坊，修淤地壩，修溝壑壩等措施。這些工作不但將使黃河流域的農產量增加一倍，而且配合各支流上的水庫，將使黄河的泥沙減少一半。

黄河綜合規劃是一個亘古未有的宏伟計劃，中國人民在中國共产黨的領導下，將在幾十年內就使這一偉大的計劃徹底實現。



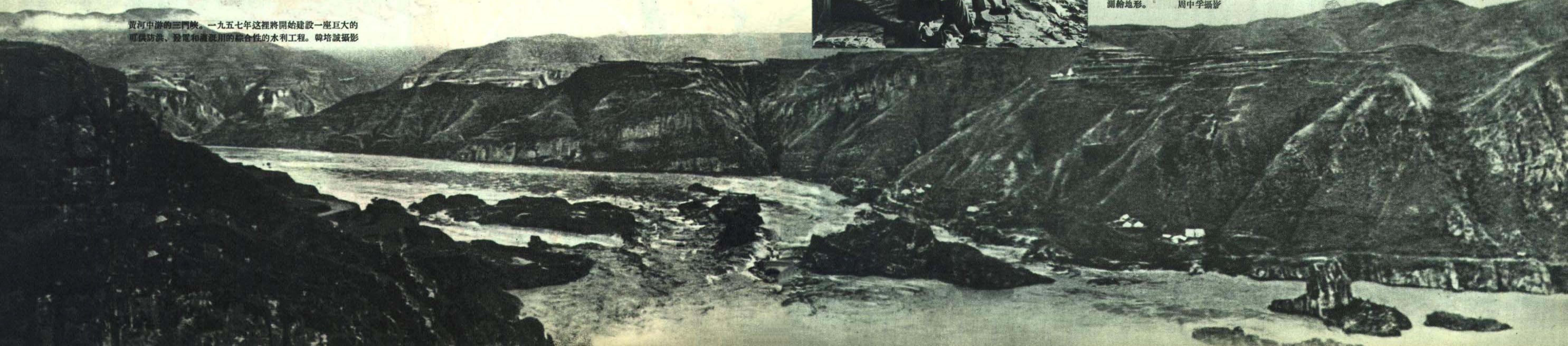
在黄河幹流上，由數百处水文站和雨量站組成了全流域的水文控制網。這是秦廠水文分站泥沙試驗室，工作人員在進行泥沙分析。



測量隊員在三門峽鬼門島附近測繪地形。周中學攝影



鑽工們在準備進行水下鑽探，為根治與開發黃河尋找岩石資料。趙淮有攝影





吳寶基 摄影

西 廂 記

根據中德文化合作協定一九五五年執行計劃，中國越劇團今年七月間前往德意志民主共和國各地演出了我國古典歌劇“西廂記”和“梁山伯與祝英台”。越劇團後來又到蘇聯各地作了巡迴演出。

我國古典歌劇在德國和蘇聯受到了成千上萬觀眾熱烈的歡迎。無論是在柏林或者是在莫斯科，每一次演出都博得了雷動的掌聲和喝彩。有一次，演員們甚至不得不謝幕二十八次。

上圖是“西廂記”第一幕“驚艷”。張君瑞（徐玉蘭飾）遊普救寺時和寄住在寺中的崔鶯鶯（左，袁雪芬飾）相遇；崔鶯鶯旁邊是她的侍女紅娘（呂瑞英飾）。



圖里河是大興安嶺林區的一個新的市鎮。

林區的新市鎮

任詩吟 攝影並著文

火車沿着大興安嶺的樹海飛駛。已是暮春天氣，但這裡却仍舊是一幅美麗的森林雪景。就要到圖里河了，車廂裡的談話越顯得活潑起來。一個來自南方的小夥子一邊好奇地張望着窗外，一邊聽着對座的老工



从圖里河，每天都有滿載木材的列車開往全國各地。

人敘述圖里河森林中野獸的故事。只不過三四年之前的情形，但在今天聽來，年代彷彿是多麼久遠！

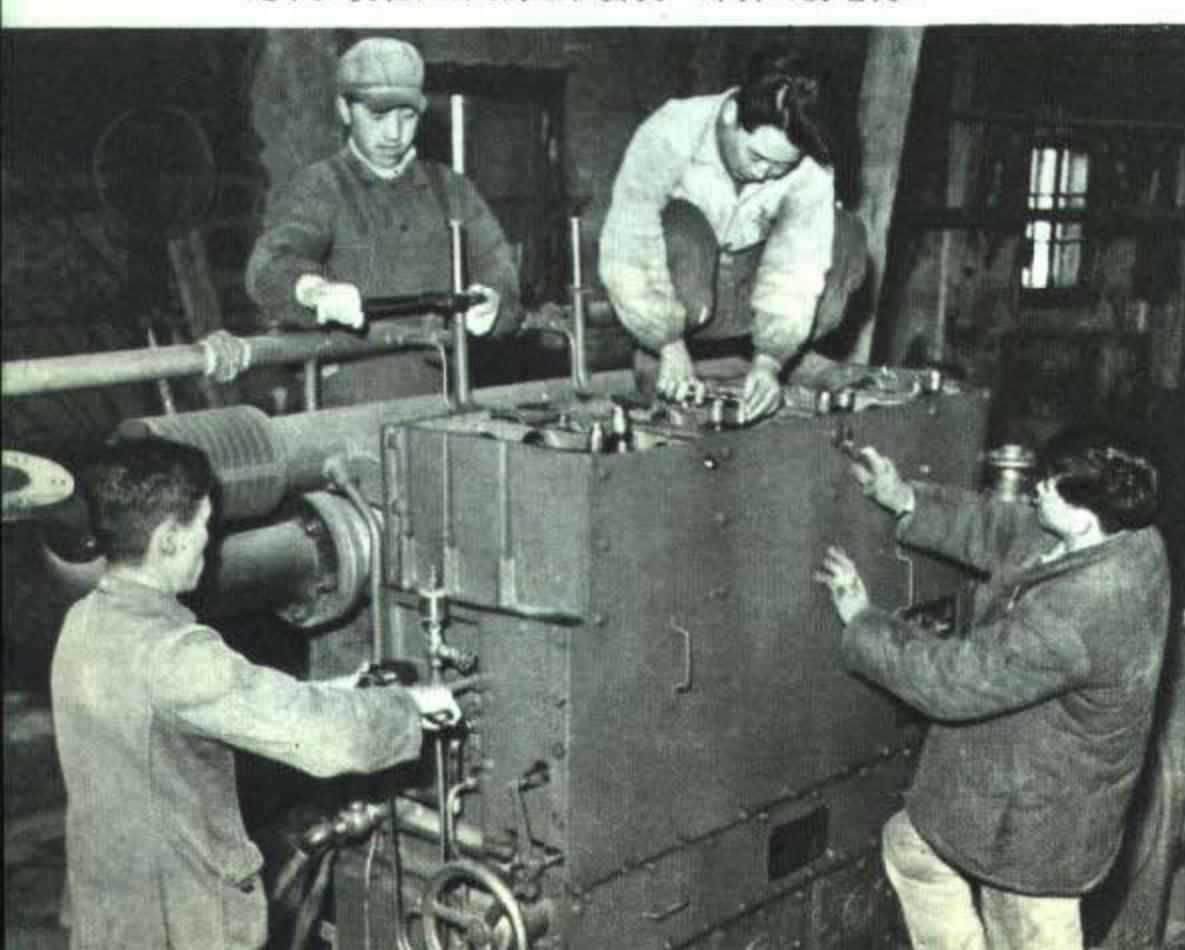
圖里河，對全國說來，已不是一個陌生的地名。在修築中的鐵路新線上，在工廠或是水利建設的工地上，只要看見紅松和落葉松的粗大木材，不用問，準是从伊春或圖里河運來的。在我們祖國的地圖上，



報告一下國內、國外的新聞，朗誦一篇故事，放幾支樂曲，廣播員的聲音是大家都熟悉的。

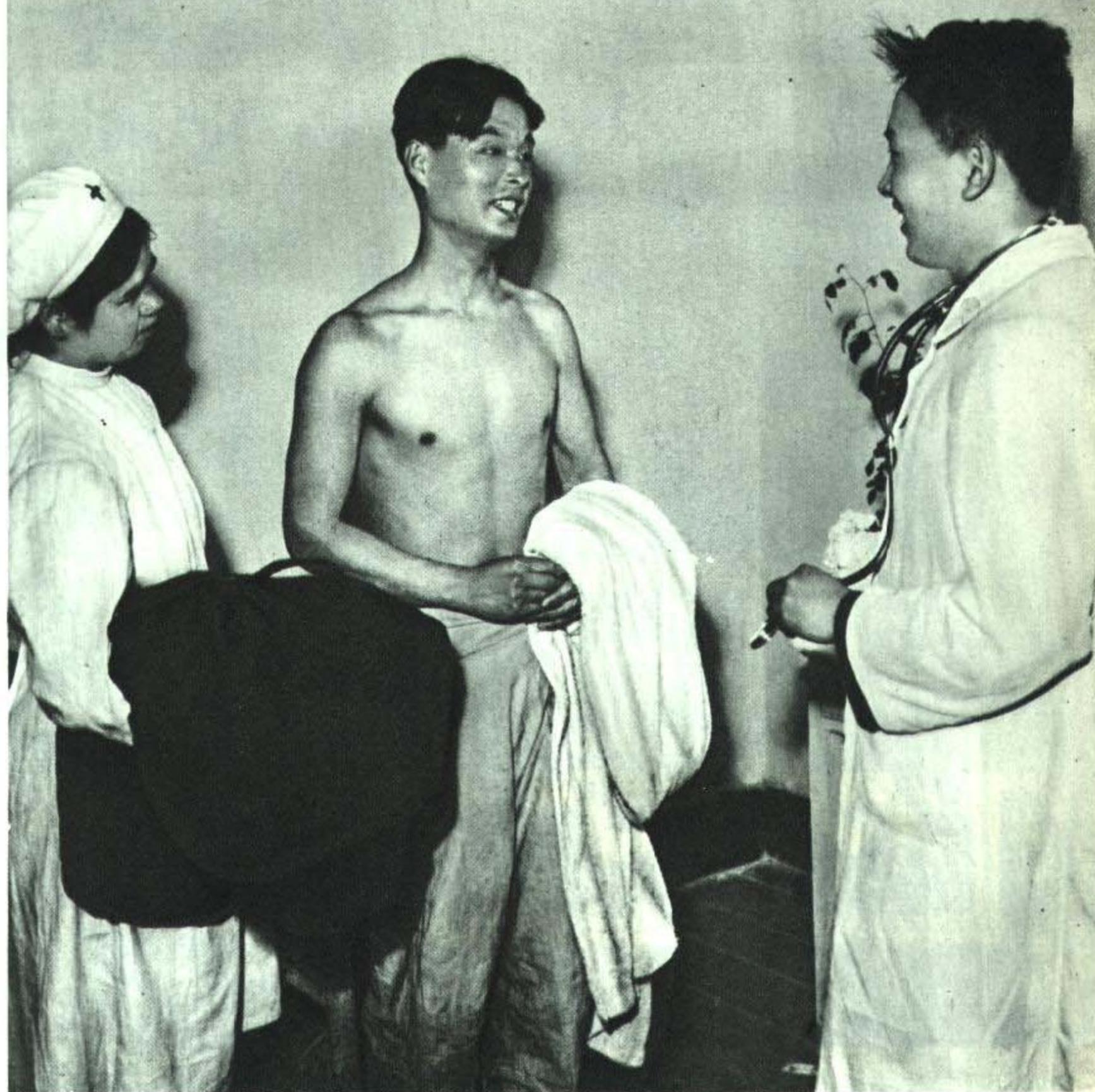
圖里河越來越繁榮，發電廠原來的電力感到不足了。現在，工人們正在安裝一部新的發電機。

百貨公司也是為居民服務的重要部門。又一批日用品運來了。





在俱樂部，工人可以看到戲劇和電影。
有時他們還看到自己演出的節目。



職工醫院和療養所是森林工人健康的保障。病人出院前，醫生來做最後一次檢查。

圖里河這個新的黑點越來越吸引了人們的注意。

一九五二年，剛剛到圖里河來開發這片廣袤的原始森林的，只有三十多個工作人員，他們還住在臨時搭起的幾頂帳篷裡。而現在，偉大的建設事業已把這個最初的居留點變成一個擁有兩萬多居民的繁榮的市鎮。

每天早晨，當拖拉機順水道馳馳地開往森林，當小學校的上課鈴叮噹地響着，一個新的勞動日開始了。街道上，奔馳着運貨汽車和林區特有的小輪馬車。貯木場上，工人們把待運的木材裝上火車，“大興安嶺——喚——杭廟——”的號子此起彼落。

一個剛到這個新市鎮參加工作的同志是不会感到生活上有什麼不便的。這裡有發電廠、郵電局，也有託兒所。居民們可以在國營的百貨公司買到三千種以上的商品。除去當作工作服，一些質料較差的黑布衣服已經很少有人購買。在週末晚會上，姑娘們和小夥子們都打扮得漂亮起來了。

工作了一天，誰不想好好地娛樂一下呢！因此，能容一千五百個觀眾的俱樂部也快不能滿足群衆的要求了。在這俱樂部裡，既要演戲，也要放映電影，有時還要演出工人自己的節目。人越來越多，活動也越來越多了。

市鎮的北邊是一條河，夏天的傍晚，很多年紀大的工人都喜歡來河濱釣魚。對岸是一處風景秀麗的地方，透過松林可以望見職工醫院和療養所的淺藍色的房屋。醫院的設備比較完善，最近還準備增設理療設備。在療養所休養的許多工人，不僅得到周到的照顧，每月還領到工資和伙食補助金。只有今天，在人民自己的國家裡，工人的健康才得到了物質上的保障。

圖里河是在祖國社會主義建設中誕生的。國家和人民關懷它的成長，它也積極地支援着國家的建設。

託兒所裡的孩子，有許多是和圖里河市鎮同年誕生的。





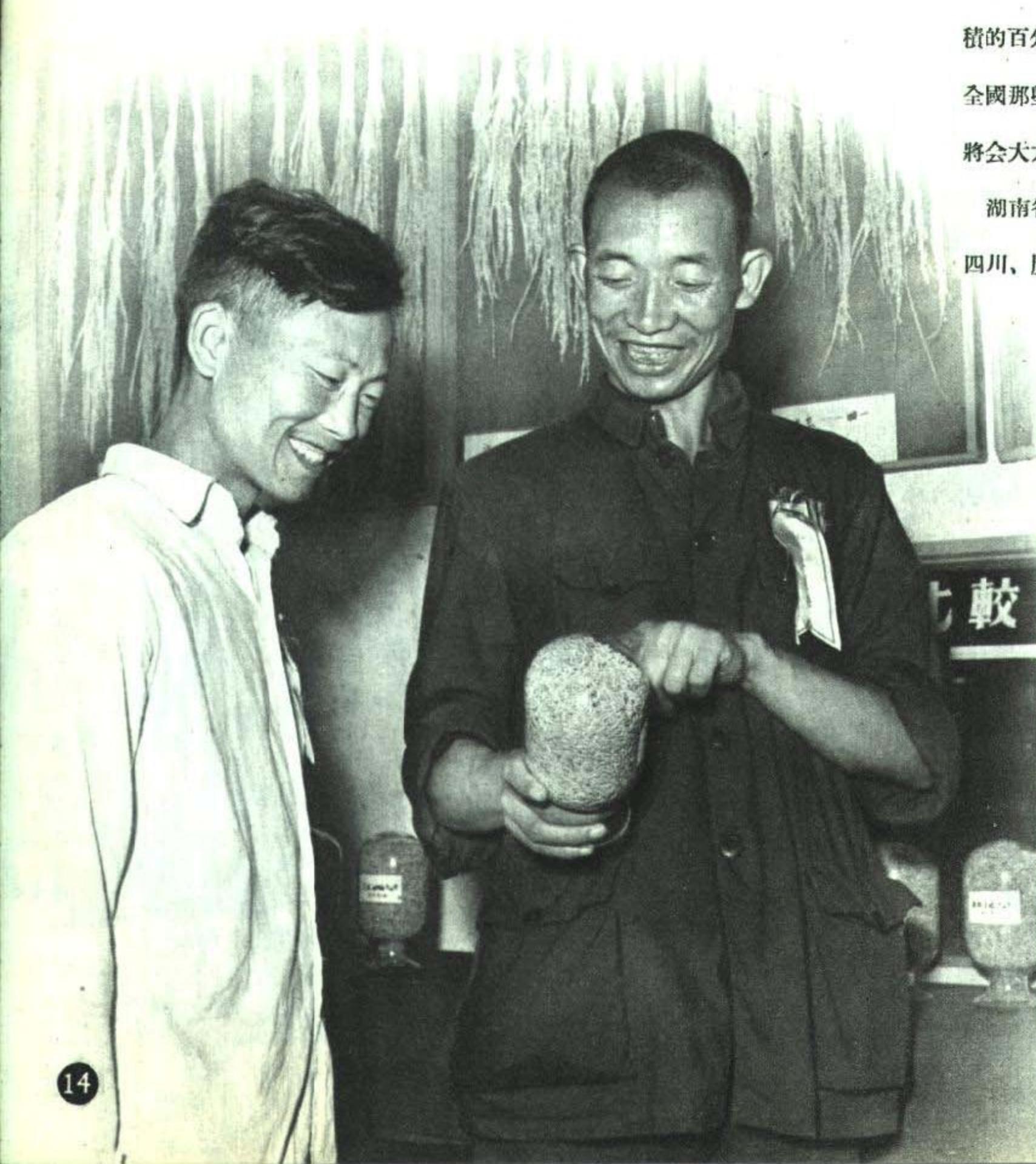
湖南省醴陵縣是双季稻的高產區。農業部組織了四川、安徽等五省以及湖南本省的農民代表前來參觀。

四川省代表馬玉明(左)和
余樹清在醴陵縣双季稻展
覽館裡參觀優良的稻種。

農業部糧食生產總局副局長 陸平東 著文 任詩吟 攝影

水稻是一種高產的糧食作物。全國水稻面積約四億餘畝，只佔糧食作物總面積的百分之二十二，而水稻產量却佔糧食作物總產量的百分之四十二。如果將全國那些宜於在一年之內種植兩季水稻的水田全部改種雙季稻，水稻的總產量將會大大地提高。

湖南省醴陵縣是雙季稻的高產區，農業部今年七月特地組織了湖北、安徽、四川、廣西、貴州等五省以及湖南本省的一些農業生產合作社長、農業勞動模



開闢水源是保證雙季稻丰收的條件之一。這是醴陵縣新建的一座抽水機站。





早稻刚刚收割（上圖），晚稻的秧苗已經長得很高（右圖）。割了早稻的水田裡，馬上就能插晚稻的秧了。

範和技術幹部到那裡去參觀。醴陵每年無霜期只有二百一十天左右，七八九三個月常遇伏旱或秋旱，因而自然條件不比我國南部一般的水稻產區優越。但這裡的農民已在長期的生產實踐中積累了一套比較完整的雙季稻增產的經驗。

首先，這裡的耕種工作都是環繞着“趕季節”這一中心環節來進行的，這就是說，早播種，早插秧，早施肥，早收割。早稻一定在清明前幾天播種，遇到氣溫過低，便用溫水浸種催芽，或在秧田裡灌上深水護苗；晚稻一定在立夏前幾天播種，遇到氣溫過高，午前也在秧田裡灌上深水，傍晚就將深水改成淺水。其次，這裡修建了許多塘壩井泉，僅解放後在黨政領導下修的小型灌溉工程就有三萬七千三百八十四處，裝置的抽水機就有五十一台，因而使防旱能力從二十五天提高到四十五天。農民們還實行了專人管水制和合作用水制，這就充分發揮了水利設備的灌溉效能，連十年九旱的澇田現在也改種雙季稻了。第三，這裡的農民很注意積肥、保肥和施肥的技術，尤其注意積製有機的自然肥料。第四，這裡的農民很注意良種的選擇以及早晚稻品種的配合。第五，這裡的農民使用了一些適合於精耕細作的農具。第六，這裡採取了多種多樣的常年治蟲的方法，解放後又在政府的幫助下採用了藥械治蟲，使螟蟲危害率大大降低。

代表們參觀後，一致認為醴陵縣種植雙季稻的經驗可以在他們自己的地區有計劃地推廣。他們也向醴陵縣的農民兄弟提出：還要進一步注意早稻品種的選擇，注意密植，以便保證更高的產量。



醴陵縣何家壠第一農業社副社長嚴陽新維（左）向廣西省農勞動模範蔣廷河（中）和李文香介紹種植雙季稻的經驗。



黃媽媽



黃媽媽的三兒黃繼光是中國人民志願軍的特級英雄。一九五二年十月在朝鮮上甘嶺的戰鬥中，他壯烈地用自己的身體堵住敵人的槍眼，使志願軍部隊順利地攻上山頭，把敵人全部殲滅。

(陳興華畫)



全國各地人民寄給黃媽媽的慰問信
張齊才攝影

編者按：第一屆全國人民代表大會代表鄧芳芝，是中國人民志願軍特級英雄黃繼光烈士的母親，人們都尊稱她“黃媽媽”。今年七月，她曾來到北京，出席第一屆全國人民代表大會第二次會議。在她逗留北京的期間，本報記者訪問了她。下面是她對記者的談話。



朝鮮人民訪華代表團的團員來到四川，
慰问英雄的母親黃媽媽。
王萍攝影

大家都叫我“英雄的母親”、“光榮的黃媽媽”，
給了我很多的榮譽。可是我不過是一個普通的農村婦女；我不過像所有翻了身的中國人一樣，像所有的母親一樣，做自己應該做的事情罷了。

我家是四川省中江縣的貧農。我有五個孩子，黃繼光是我的三兒。在他三歲那年，我的丈夫就因為欠債給地主逼死了。後來就靠我給人砍柴、做幫工、洗衣服賺幾個錢，住在破茅屋裡，吃一頓、餓一頓地帶着繼光他們幾個孩子勉強度日。繼光從七歲起就開始給地主放牛、拾柴，經常挨打受罵。直到一九四九年四川解放，我們的牛馬一樣的生活才算到了頭。

解放以後，我家分到了土地和房子，生活一天





黃媽媽常去訪問選民，了解選區各方面的情況。這是她在檢查中江縣龍台區糧庫的糧食保管工作。

宋學廣攝影



黃媽媽最近到北京來出席了第一屆全國人民代表大會第二次會議。在會議休息時，朱德副主席給她題字留念。

呂厚民攝影

比一天好起來。想不到美國在朝鮮發動了侵略戰爭，美國軍隊一直向中國打來。當時我想，我們剛剛過着好日子，怎麼能讓美國侵略朝鮮和我們的祖國，把我們再變成牛馬呢！一九五一年的春天，繼光和我商量以後，參加了中國人民志願軍。我對他說：“要記住今天的好日子是怎樣得來的：要在朝鮮狠狠地打敵人，爭取立個大功回來見媽媽！”

一九五二年十月，不幸的消息傳來——我的親愛的兒子黃繼光在朝鮮上甘嶺戰鬥中犧牲了！那時我真痛苦極了，他是我親手辛辛苦苦養大的啊！可是，他用自己的身體堵住了敵人的槍眼，使我們的志願軍打了大勝仗。當我知道了這些情形，我又覺得很安慰。他沒有辜負黨的教育，他對得起祖國，真是我的好兒子！

繼光犧牲以後，我得到了政府和人民的很多的關懷和幫助。政府給我家蓋了三間大瓦房，人們從全國各地到我家來慰問。許多青年都寫信給我，要求作我的兒女。他們在信中說：“親愛的媽媽！您雖然失去了一個兒子，但是祖國千萬個兒女都在您的身邊！”我永遠也忘不了這些照顧和鼓勵！這以後，我對自己的工作和生活更覺得有勁了。村裡有什麼事，我就領着大家努力去做。以後村裡搞起生產互助合作運動，我就組織大家成立了農業生產合作社，大家還把我選作副社長。

一九五三年全國實行普選，我當選全國人民代表大會的代表。去年九月我從四川到北京來參加了全國人民代表大會第一次會議。當我走進懷仁堂、親愛的毛主席和我親切地握手談話的時候，我忍不住掉下了眼淚。像我這樣一個普通的老人，今天倒能來管理國家的大事，和偉大的領袖見面，怎麼能不感動得流淚呢！這是祖國給我的光榮！這是祖國給繼光的光榮！

現在，我又來北京出席了全國人民代表大會第

二次會議。在會議上，我和全體代表認真地討論了發展國民經濟的第一個五年計劃和另外的一些問題，並且把它們作成決議通過了。五年計劃是實現國家過渡時期總任務的一個非常重要的辦法。等我回到四川以後，我一定要把大會的決議傳達給選民們，並且和全國人民一道，努力來實現這個從來沒有過的大計劃。繼光用性命來保衛的祖國，我們一定要把它建設得一天比一天強盛，一天比一天好！

黃媽媽簽名反對使用原子武器，堅決和全世界人民一起保衛和平。 刘金玉攝影



煤礦工人療養院



在舊社會裡，煤礦工人長年累月地在極其惡劣的條件下工作，許多人患了各種慢性病。今天，煤礦工人的工作條件和生活條件有了顯著的改善，得慢性病的可能性已經很小。國家對於已經患有慢性病的煤礦工人是十分關懷的，於是一九五一年在避暑勝地北戴河設立了一座煤礦工人療養院。

療養院建築在海濱的山麓，附近風景優美，一眼望去，的確是“海上濤頭幾萬重，白雲晴日見高松”。患非傳染性慢性病的煤礦工人，不分工作年限和工種，都可以到這裡來療養。對於療養

中國煤礦工人北戴河療養院設在風景優美的海濱，擁有五百個床位。

海水浴是療養員們最喜愛的體育活動。在海水浴之前，先來一次醫療操。



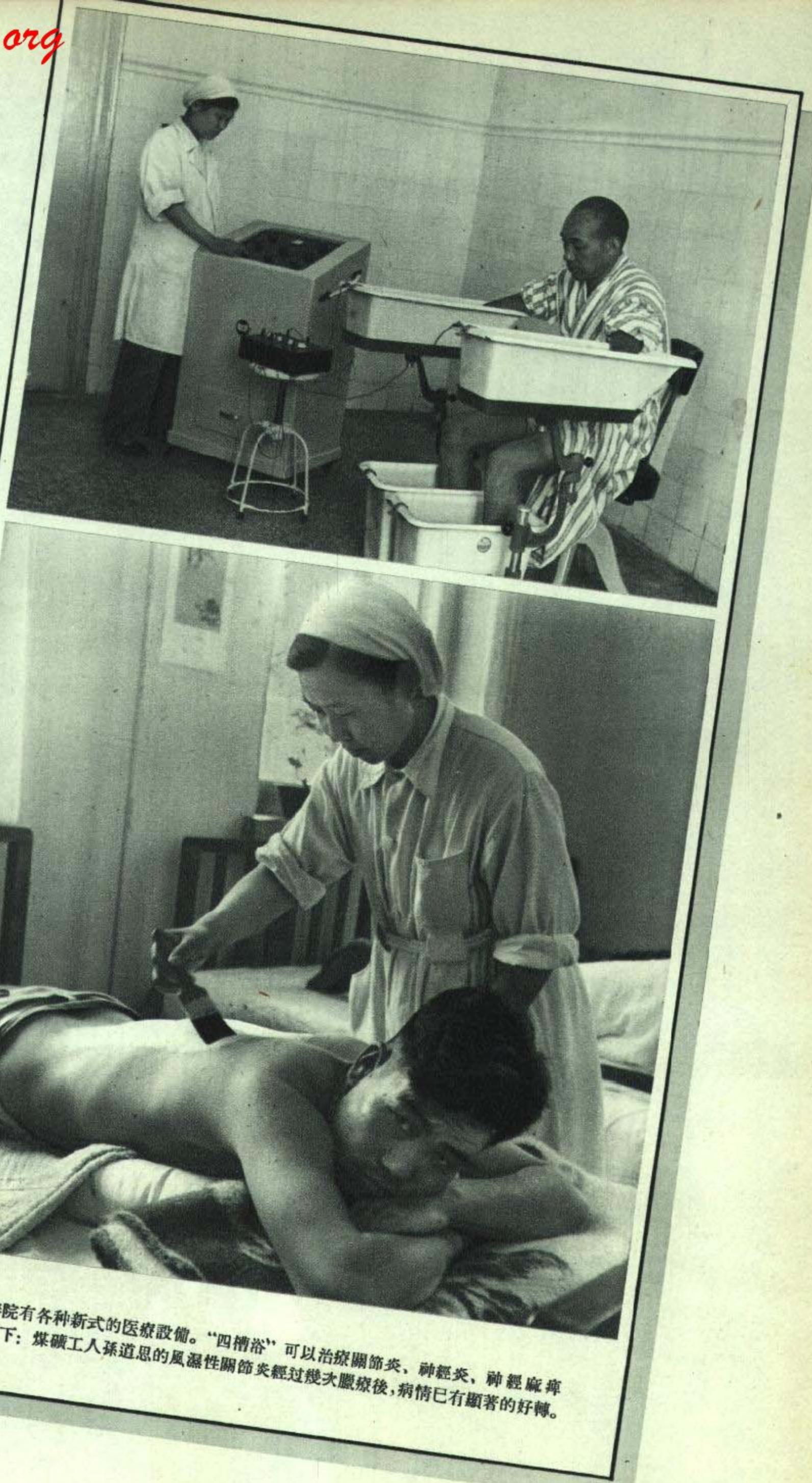
的工人，國家除照發工資外，還補助二分之一的伙食費和來往路費。至於住宿、醫藥、文娛等費用，一律都由國家來負擔。

療養院除收容患慢性病的工人外，每年暑期還接受三四千名優秀的礦工來休養，每人每次休養的期限是兩星期。

療養院有各種先進的醫療設備，以物理療法結合藥物來治療。每年六月至十月，更進行海水浴、日光浴、空氣浴和醫療體育相結合的綜合療法。這樣，療養員的病癒率就一天天地提高了。

療養員們還有豐富的文娛生活。他們有的參加了音樂隊，有的愛打檯球，有的常到附近的山林間去野遊，有的常到海灘上去拾貝殼，有的還喜歡培養海葵花。

在舊社會裡生活過的煤礦工人，對於今日的療養待遇有着深刻的感觸。峰峰煤礦工人張金山，解放前兩次受傷，從來沒有得到適當的医治；今年他到這裡來療養，每當和人談起自己的感想，眼眶內便會湧出感激的眼淚。大同煤礦由工人提升為礦長的宋寶亮曾患嚴重的失眠症，身體極其瘦弱，但在这裡療養了兩個月後，體重增加了十三公斤，已經變成一個肌肉丰满、精神勃勃的人了。



上：療養院有各種新式的醫療設備。“四槽浴”可以治療關節炎、神經炎、神經麻痺等疾病。下：煤礦工人孫道思的風濕性關節炎經過幾次腰療後，病情已有顯著的好轉。



療養員的消遣



“我們的蒼山啊，多美麗，但不如我們的姑娘美麗！”

美丽的姑娘啊，种出了美丽的种子！”

——摘录雲南大理民家族山歌

敖恩洪摄影



國營青島第六棉紡織廠的女工們在給嬰兒喂奶時，工作有專人代替。這是邱桂英來接替王秀蘭，讓她去喂奶。



織布車間的女工董秀芳正在產假期間，廠裡的工作人員給她送來了工資。

女工的孩子

國營青島第六棉紡織廠女工高彩玲 述 盧國棟 記 吳新陸 攝影

我現在有四個孩子，還能到工廠去愉快地做工。這是解放前辦不到的事。

我從十六歲起就做工，今年三十七歲。解放前，我們把紗廠叫做“殺廠”。是啊，那時候的工廠真是監獄！每天一上班就要連續開車十二小時，吃飯都不准停車，有孩子的更不能去給孩子喂奶。女工的一些特殊困難，從來也沒有得到照顧。許多女工因為要照顧自己的孩子，只得失業了。年輕的女工為了要保住飯碗，有許多都不敢結婚。已經結婚的女工也怕生孩子。

一九四九年六月青島解放了，共產黨搭救了我們。現在，我們每天只工作七個半小時。懷孕到六個月的女工，領導上就調她去做輕一些的工作。懷孕期間，可以定期到廠裡的衛生室去檢查。廠內食堂還專為孕婦準備了口味好、營養多的飯菜。

我們生孩子，現在都在產科醫院裡採用無痛分娩法了。產假是五十六天。產假期內，工資照發；生活困難的，工會還發給生育補助費。產假期滿後上班時，可以把嬰兒送進廠裡的託兒所。媽媽按時到託兒所去給孩子喂奶時，

女工高彩玲下班後回家，她的兒女們也都分別從學校、兒童樂園和託兒所回來了。





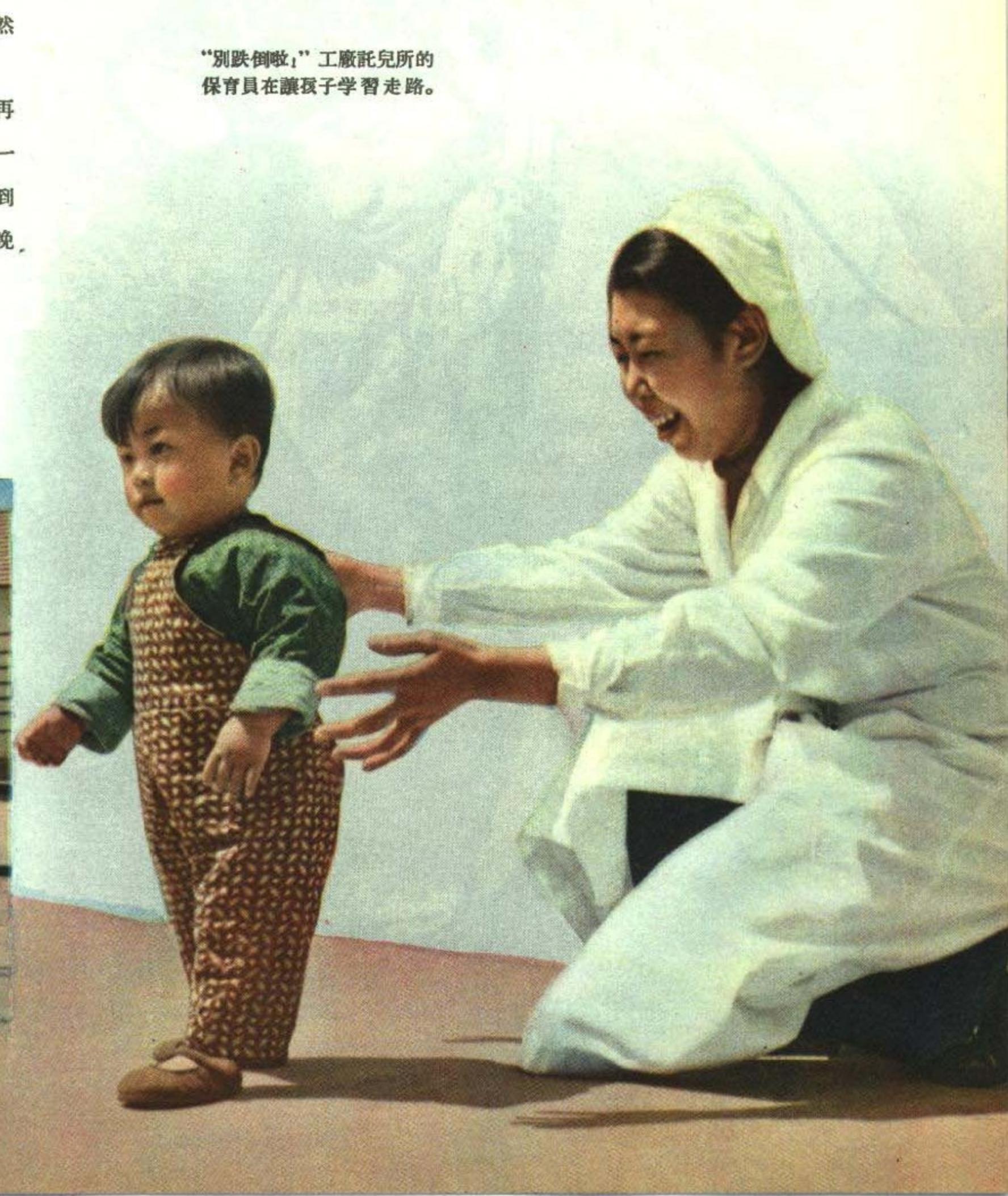
託兒所的阿姨帶他們玩得多好！

工作就由廠裡派專人來代替。託兒所對孩子的照顧是很周到的；孩子偶然病了，也有診所替他治療。

大一些的孩子，有的送進廠裡的兒童樂園，有的送進廠裡的託兒站。再大一些的就上廠裡的小學了。我的四個孩子每天早晨也跟我和我的丈夫一樣，分別到託兒所、兒童樂園和學校去“上班”。傍晚，我們從工廠回到家裡，孩子們也笑嘻嘻地回家來了。白天我可以在車間裡安心地工作，晚上就全家歡聚在一起。

“別跌倒啦！”工廠託兒所的保育員在讓孩子學習走路。

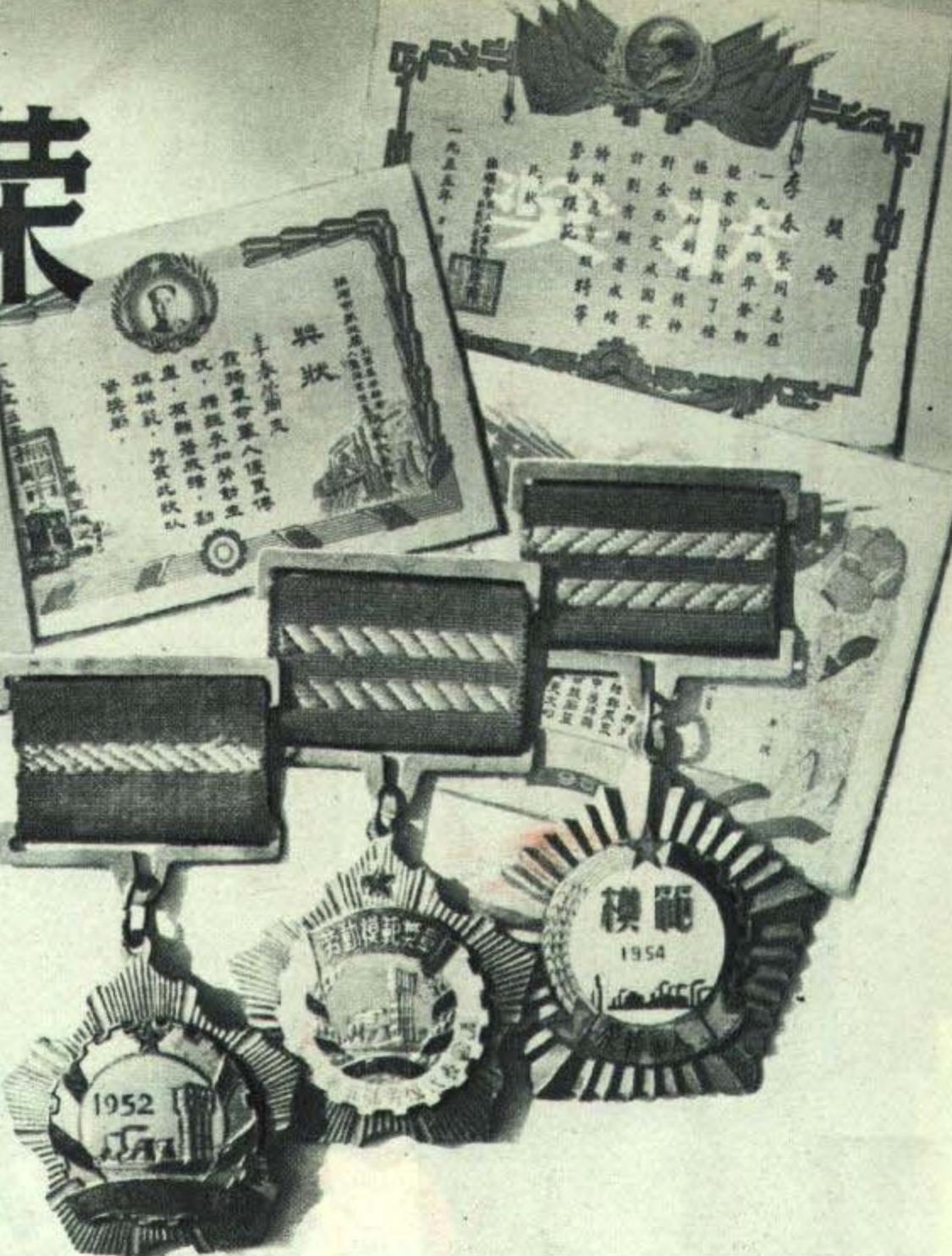
當媽媽來喂奶時，工廠託兒所的保育員向她報告孩子的生活情況。





保持光荣

李春荣在参加中國人民解放军四年多的時間內，立过一次個人功，三大集体功。



李春荣復員前後獲得的紀念章、獎章和獎狀

李春荣復員後，一九五一年來到撫順煤礦當礦工，成了撫順市的特等勞動模範。



關豈凡 著文 呂向全 攝影

一九五一年的春天，一個穿着軍衣的復員軍人來到撫順的龍鳳煤礦。他興致勃勃地注視着四周的樹木花草，望着高聳的豎井大樓，听着机器的隆隆的聲音，臉上流露出不可抑制的激動。

在一個負責分配工作的部門裡，姜科長熱情地接待了他：

“李春榮同志，你願意管倉庫呢，還是看守機器？”

“我要到井下去生產！”李春榮像受了委曲似的，臉漲得通紅了。

“井下可吃累呀，你能行嗎？”

李春榮神氣十足地伸出胳膊，攢着拳頭，表示自己有着不可估量的氣力。姜科長雖想特別照顧這位負過傷、立過功的復員軍人的身體，但看他態度那麼堅決，終於答應了他的要求，讓他到井下去採煤。

其實，李春榮在很早以前就當過採煤工人了。

那是十一年前的夏天。李春榮正在自己的家鄉——遼寧省輝南縣一家地主的地裡鋤草，日偽警察抓住他，把他送到沙屯崗煤礦當了勞工。這個煤礦的四周是用電網圍着的，到处都是端着雪亮刺刀的日本兵。日本工頭每天攢着皮鞭子把工人趕到井下去，井下沒有機器，只有鎬頭和推車。

有一次，李春榮的動作稍稍慢了一點，工頭的皮鞭子就劈頭打了過來。李春榮由於飢餓和勞累，當時就昏了過去。待他醒來，那個工頭敲着他的



李春榮積極地參加了社會工作。他要去出席一次會議，他的妻子就幫助他整理衣裝。



聞德（右）過去和李春榮在一個連隊裡作戰，復員後也參加了撫順煤礦的勞動。他是撫順市的治安模範，常來和老戰友聊天。

頭問道：“你的腦袋硬不？”李春榮用微弱的聲音說了一個“硬”字，於是那個兇惡的工頭冷笑道：“腦袋硬就得苦力的幹活。死了不要緊，中國人大大的有。”

但是，李春榮也吃过中國地主的苦頭。他在九歲的時候就給地主放猪。有一回，大猪踏傷了小猪，地主王文三就抓住他的雙腿，把他的頭插進豬食缸裡，直到他快要淹死時才把他提起來摔在地上……

日本投降以後，李春榮離開沙屯崗，參加了中國人民解放軍。从此他就擺脫了非人的生活。在祖國的解放戰爭中，他一直是“英雄連”和“尖刀連”的戰士。他在渡過松花江的戰役中擔任了渡江偵察兵，並且出色地完成了任務。在解放錦州的戰役中，他和同連的戰士把紅旗插上了錦州北山的無名高地。他在戰鬥中表現了無比的英勇和機智，負過多次傷，立過一次個人功和三次集體功。

一九四九年冬天，李春榮復員回鄉，受到家鄉

人民的熱烈歡迎。部隊裡的教育和生活使他懂得了怎樣地關心群衆。他組織大家為軍屬和烈屬春種秋收，受到了家鄉人的讚揚和當地政府的獎勵。

在抗美援朝的戰爭中，李春榮又率領三十多人的擔架隊，勇敢地搶救了許多戰士，獲得一面獎旗。他從朝鮮回來的時候，正當撫順煤礦建設生產的高潮。礦工的生活強烈地吸引着他，於是他就要求政府把他介紹到撫順煤礦來了。

現在的採煤工具都是李春榮從前沒有見過的，所以他在下井的初期遇到了許多困難。但他把全部熱情投入自己的工作，很快就學會了使用風鑽，接着又學會了使用打眼機，後來又學會了架棚子。不到一年，他已成為一個出色的礦工，受到夥伴們的敬佩、上級的獎勵。

一九五三年，李春榮開始領導三個掘進小組，把三組的礦工組成一個快速掘進隊，採用流水作業法工作。有一次在陡坡上掘進，沒有辦法安置運輸設備，掘下來的煤得由隊員們親自往下抬，進度非常慢。李春榮得到一個隊員的協助，經過三次失敗，終於研究出一種自動陡坡運輸設備，使掘進隊提前四天完成了掘進任務。這個掘進隊的工作量一直都在指標以上，因而受到了上級五十多次的獎勵。

現在李春榮是撫順市的特等勞動模範，也是市人民代表大會的代表。他已在礦上安了家，決心把自己的生命獻給祖國偉大的建設事業。

李春榮領導的小組是撫順市的模範小組，得獎五十次以上。





爲了慶祝中國人民解放軍建軍二十八周年，青島航海俱樂部舉行了有二百六十多名運動員參加的水上旅行。上圖：到達了目的地。左圖：歸航。

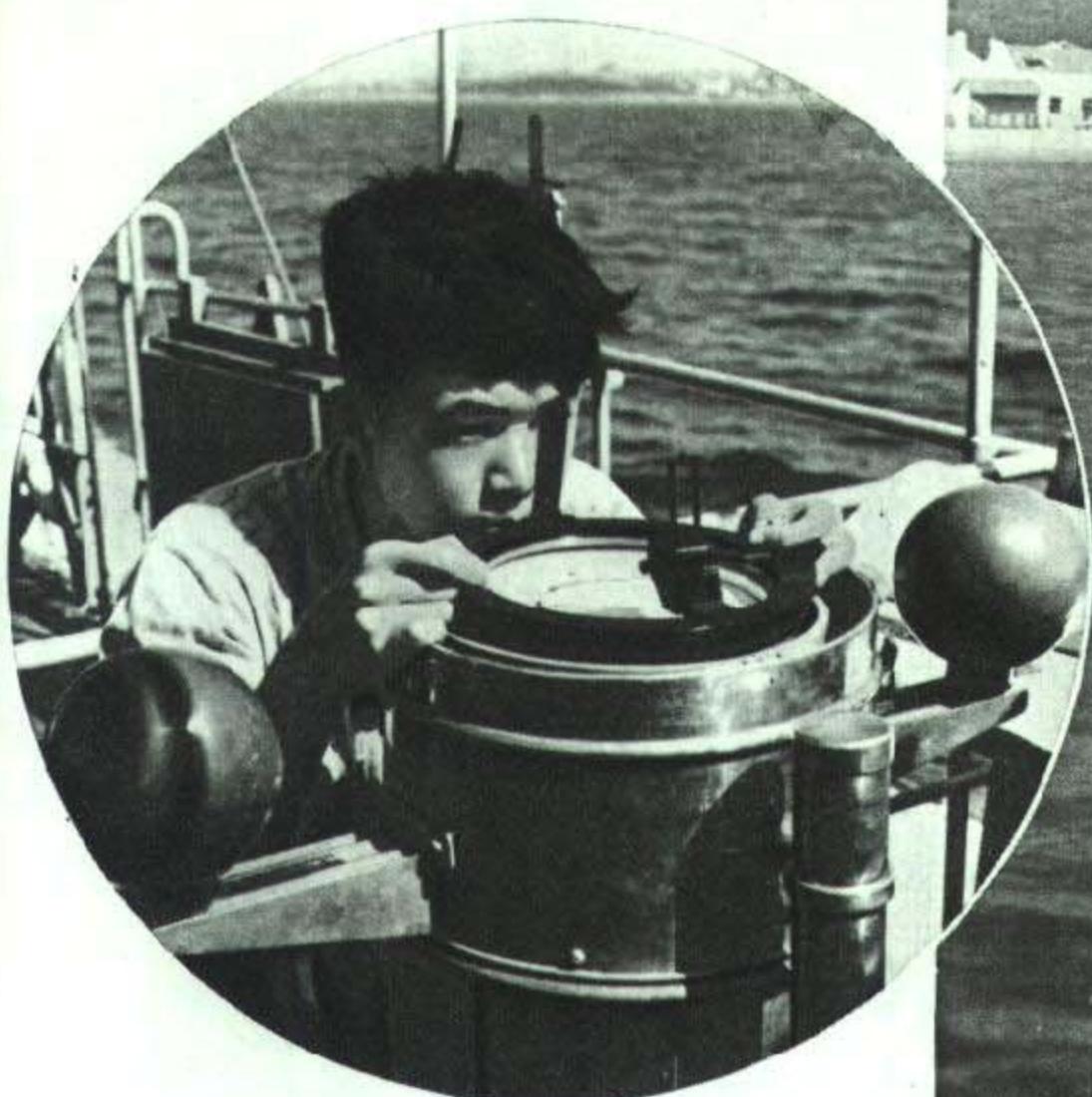


航海俱樂部

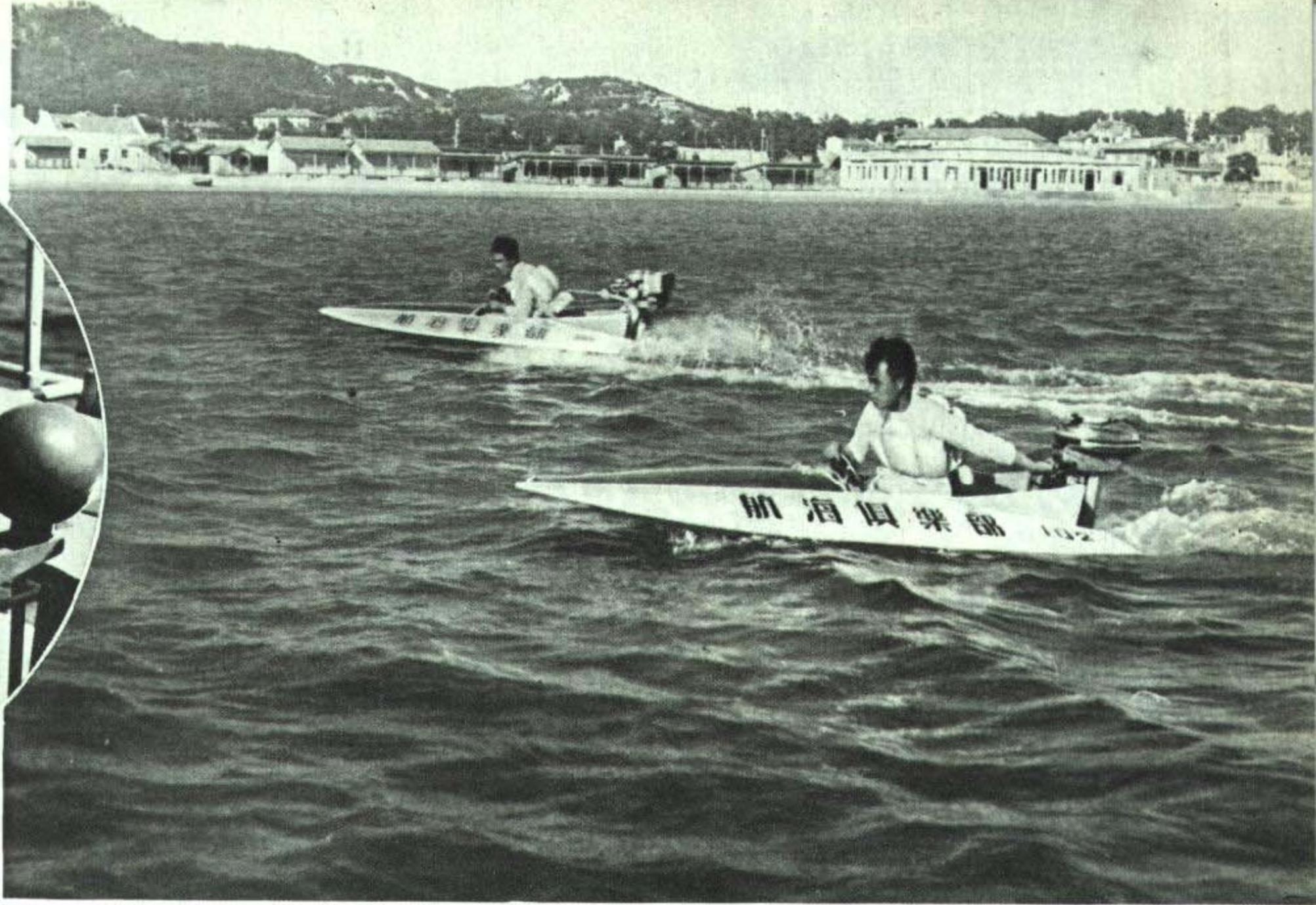


吳寅伯 陳之平 攝影

三面環海的青島，本來就是水上運動的良好場所。一九五三年青島航海俱樂部設立以來，這裡的水上運動更加活躍了。今年暑假，航海俱樂部開展了艦船模型、舢舨、帆船、水上摩托、汽艇、海上通訊等活動，舉辦了有關海洋知識的各種講座和參觀，參加的大、中學生和青年職工有二千六百多。這些活動不但豐富了青年們的假日生活，增加了他們對海洋的熱愛，而且還為鞏固祖國海防、發展海運、捕魚、造船等事業創立了群衆基礎。



航海訓練班的學員在學習測量陸上目標。



駕着水上摩托在海上飛馳。



國營青島第八棉紡織廠的一部分工人參加了青島航海俱樂部的舢舨訓練班。



青島第九中學艦船模型小組組長王容齡(右)
在介紹他們小組製造雷擊艦模型的經驗。



“造船家們”的傑作



在青島航海俱樂部舉行的青島第一屆艦船模型比賽大賽上。



山西省晋南縣臨汾機械修造廠生產了大批的三齒耘鋤，各地農民紛紛前來購買。

農民熱愛的机器廠

山西省臨汾機械修造廠廠長 苏政 著文 張吉年 攝影

我們的廠是地方國營的，規模相當小。廠的主要任務是支援農業，幫助農民走合作化道路。

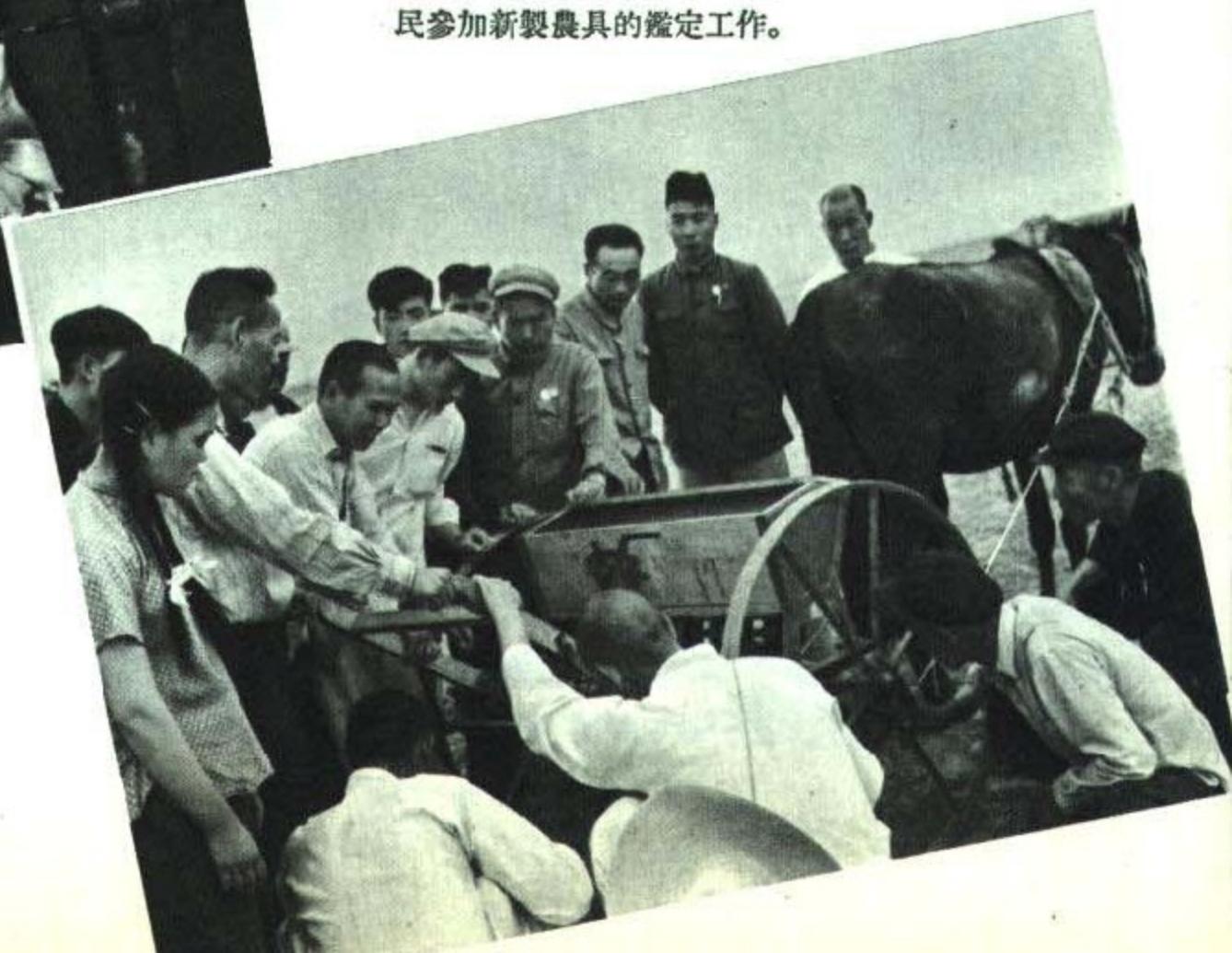
廠裡為了瞭解農民究竟需要啥樣農具，一九五三年末組織了一個包括廠長、工程師、技術員和工人的農村調查工作組，到洪洞、襄陵等六個縣訪問了二十個農業社和四個互助組，廣泛地徵求了農民的意見。這樣，我們就根據農民的迫切需要以及廠裡的設備和技術條件，決定先來試製五行播種機、三齒耘鋤、風車、馬車和移苗器。全體職工提出了“試製不好不生產，質量不好不出廠”的口號。

三齒耘鋤和移苗器試製成功後，廠裡一面派人



農業勞動模範楊增秀常常到廠裡來和工人交談，提出各種改進農具的建議。

工廠經常邀請有經驗的老農民參加新製農具的鑑定工作。





廠裡的技術員幫助國營薄縣農場改進了玉米點種機。



廠裡曾在工農聯歡會上贈給臨汾縣徐村農民兩架移苗器，現在徐村農民正用它們移植棉苗。

絳縣六一農業社用機械廠出產的五行播種機播種的小麥，今年得到了丰收。機械廠副廠長和為仁特來瞭解豐產的情況。

到洪洞、趙縣等地去試驗，一面邀請了一些農業社長、互助組長和農業勞動模範來廠參觀。風車等產品製成後，我們就送到臨汾縣人民文化館去展覽，參觀的農民達到三萬七千多人。農民不僅對各種農具提出了許多改進的意見，並建議農具要及時供應，農具的生產要注意季節性和山地、平地、水地、旱地的不同要求。

為了使農民兄弟掌握這些農具，我們又提出了“農具到那，技術也到那”的口號，一面邀請了八個縣的技術員十餘人來廠學習，一面派人到四十五個農業生產合作社和十五個縣的供銷合作社去傳授使用播種機的技術，並且幫助農民播種了六百四十多畝地的麥子。農民們說：“播種機種麥，下籽均勻，不斷壘，能夠提高產量。”襄陵縣賈莊農業生產合作社用播種機種的麥子比用舊式耩種的每畝多收十二斤多。不少農民兄弟都來信給工廠，說我們製造的新農具使他們增加了產量。臨猗縣張吳農業生產合作社還給工廠送來一袋水菓。這些信和禮物，對我們全體職工起了很大的鼓舞作用。

目前廠裡正在開展社會主義勞動競賽。工人們一致提出：要繼續提高產品質量，降低成本，進一步支援農業生產，幫助農民走合作化道路。



禮輕心意重——六一農業社社員劉文俊準備把這籃水果送給機械廠的工人。





集美中字

厦门集美中学在解放後增加了很多学生和校舍。这是一部分学生在擴建的尚忠樓前做早操。



学校的創办者陳嘉庚先生

第一屆全國人民代表大會
常務委員會委員 陳嘉庚 著文
楊榮敏 攝影

集美学校是一九一三年我在厦门創办的，當時
只是一所小学。一九一八年增办了師範和中学，

編者按：愛國華僑陳嘉庚先生爲了培养華僑子弟，在故鄉廈門創办了許多学校，如廈門大學、集美中学、集美水產航海学校等。这些学校在解放後都有很大的發展。這裡介紹的是集美中学的近况。

一九一九至一九二二年又增办了幼稚園、水產航海、商業、農林等校。師範和中学的畢業生到南洋去当教員的，每年常有上百的人。

集美中学和集美其他各校一樣，自開办直至解放時爲止，都是处在軍閥紛爭和帝國主義侵略的

日子裡。一九三八年日軍侵佔廈門，全校遷移內地；抗日战争勝利後遷回原址，校舍已是一片殘破景象，雖然經過部分修補，也沒有恢復舊觀。

一九四九年九月解放軍來臨時，因爲愛護學校，沒有用大砲轟擊，校舍得以保全。当年十一月十



在集美中学學習的華僑學生有一千一百多人。地理教員陳雁飛(右)對馬來亞華僑學生林愛珍的地理作業非常滿意。



集美中学的学生对課餘的研究有着普遍的爱好。这幾個学生組織了一個“製圖學興趣小組”。

一日，蔣賊机轟炸集美，校舍遭到嚴重的破壞。

一九五〇年我返抵故鄉廈門，開始修復校舍，並且擴充了科學館，增建了一座可容四千七百人的大禮堂，一座可容五百人閱覽的圖書館，一座可容三千觀眾的體育館，此外還開闢了兩個游泳池。一九五三年起，集美中學員工工資由政府補助半數。學生的助學金則完全由政府補助。

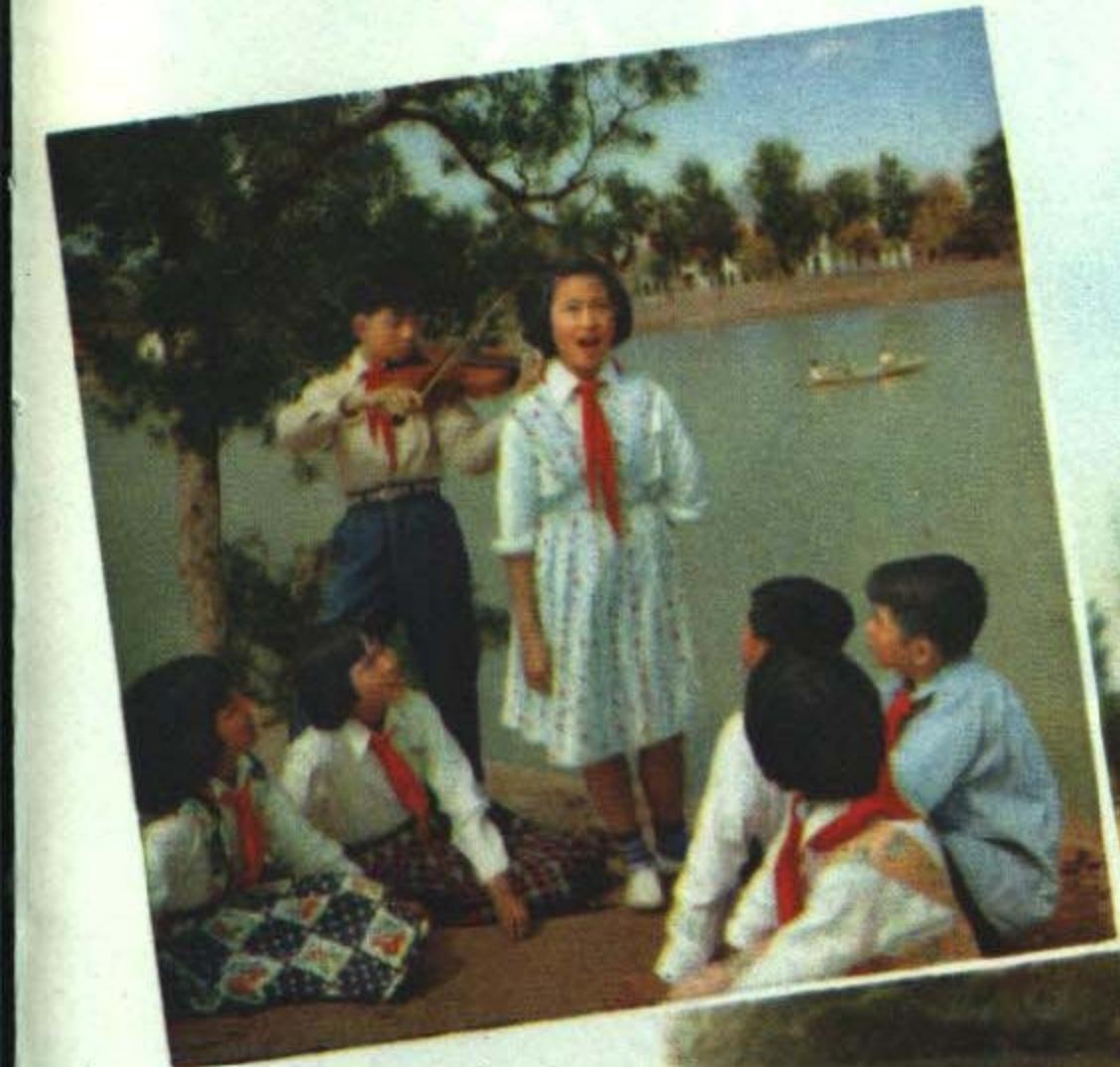
集美中學在一九四九年只有學生二百多人，現

在已有學生二千二百多人。海外僑胞熱愛新生的祖國，紛紛把子弟送回祖國學習，因此僑生也逐年增加。一九五一年秋季僑生只有五十多人，現在已有一千一百多人。

僑生初次離開父母兄弟歸國學習，生活不大習慣，學校總儘量給予照顧。對經濟有困難的，學校則給予一定的補助。僑生歸國時程度參差不齊，但

入學後在教師的幫助下，學習成績都有顯著的進

步。初入学時不及格的，現在已能及格了；初入学時僅僅及格的，現在已提高到七八十分以上。僑生的思想，進步也很快。他們還普遍參加了“勞衛制”預備級鍛鍊，對游泳尤其愛好。一九五四年國慶節受學校獎勵的“三好”學生，三十五人中有僑生二十一人。總之，歸國僑生在祖國政府和學校的培育下，體質都在不斷地增強，知識都在不斷地豐富，新的道德品質也在不斷地成長起來。



葉秀蘭（唱歌者，印度尼西亞華僑）是高中一年級學生，她很喜歡文娛活動。



少年先鋒隊的隊日活動。



北京市公共汽车公司 售票員 王學順 著文

李蘭英 任詩吟 攝影

在天安門前面或是在西郊的林蔭大道上終日奔馳着的一輛輛紅色的、淡灰色的公共汽車，就是我們公司的車輛。初看起來，在公共汽車上當售票員，每天總是開門、關門、賣票、招呼乘客，似乎很乏味；但當了解到每天所載

運的幾十萬乘客会在不同的崗位上給國家帶來些什麼的時候，你就会感覺到本身工作的意義了。

我們公司發展得很快，從一九四九年到現在，車輛增加了六十多倍，線路

“扶老攜幼”是一個售票員應盡的職責。



也增加了十一倍多。為了乘客，我們要準點到站，要安全行車，要保持車輛的整潔；做為一個售票員，就更要注意自己的服務態度。由於我們本身的工作不斷改進，乘客也都樂於協助我們。一位孕婦或是老人上車了，總有熱心

的乘客把座位讓出來。遇到人多的時候，就會有人把錢傳到我們手裡，幫助別人買票。如果哪一個售票員的工作有缺點，乘客也會誠懇地提出意見，幫我們改正。我認為，這就是社會對我們工作的評價。

我和我的司機葉幼芳，在工作上是很好的同志，在生活上是很好的朋友。在我們兩人之間，在我們公司所有的同志之間，都是以互相幫助、互相批評的原則來進行工作的。

在我的同事當中，大部份是些青年同志。假日，我們按照各人的喜好，有的去游泳、打球，有的去看電影、參加遊藝晚會，有的到公園和文化宮去玩。

我是和母親住在一起的。每月，我把工資交給她安排家庭的用度。時代不同了，老人家過去為生活擔心的苦日子也永遠不會再來了。

我們的工作很平凡，但是很有意義。



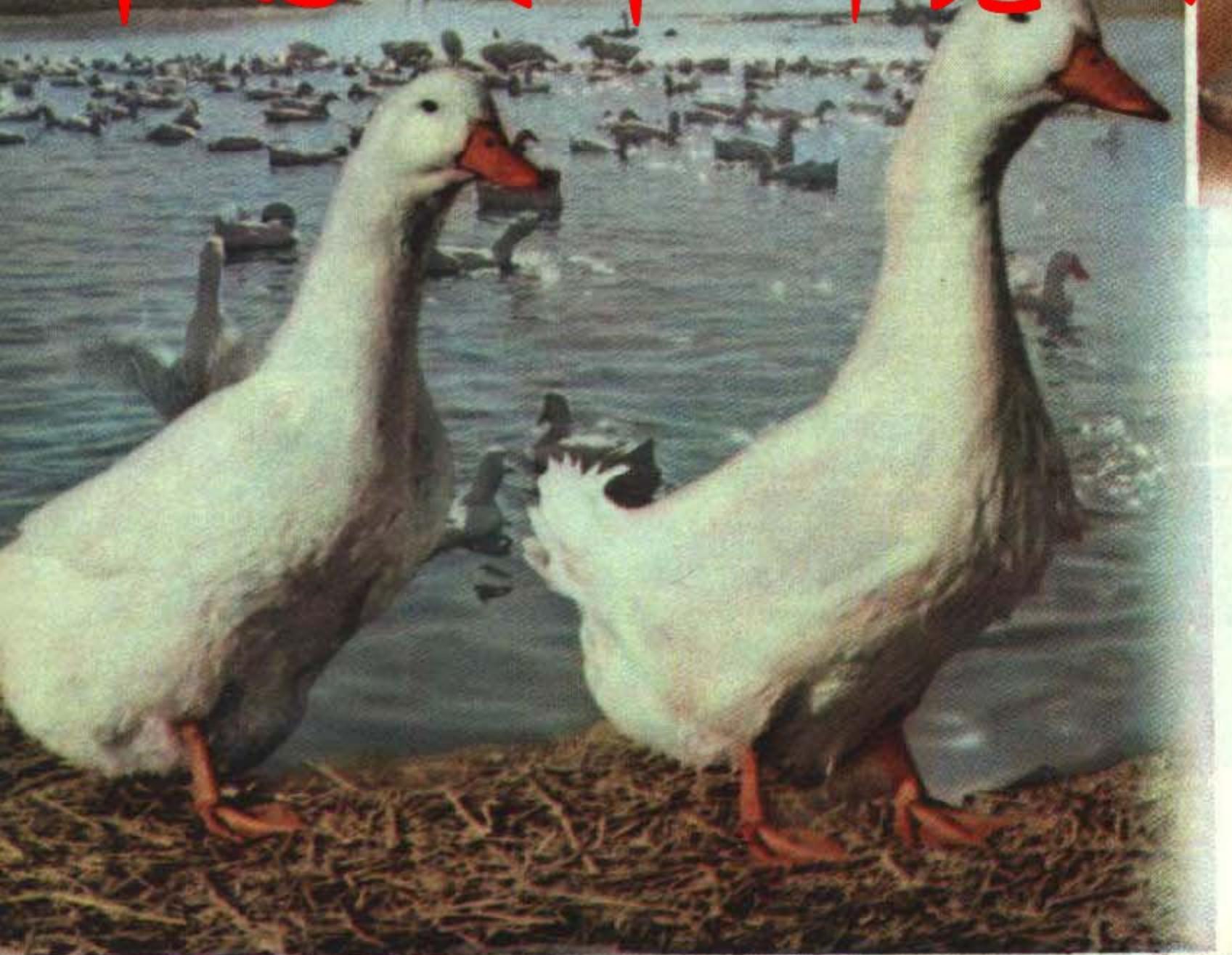
王學順的未婚妻張秀蘭也是公共汽車公司的售票員。休息的日子，他們常到公園裡去坐坐。

王學順和他的伙伴們十分重視乘客的來信。信裡表揚的工作成績要鞏固下來，信裡提出的批評是改進工作的根據。



在一起交換一下意見，準備在業務會議上發言。





北京鴨

吳寶基 著文

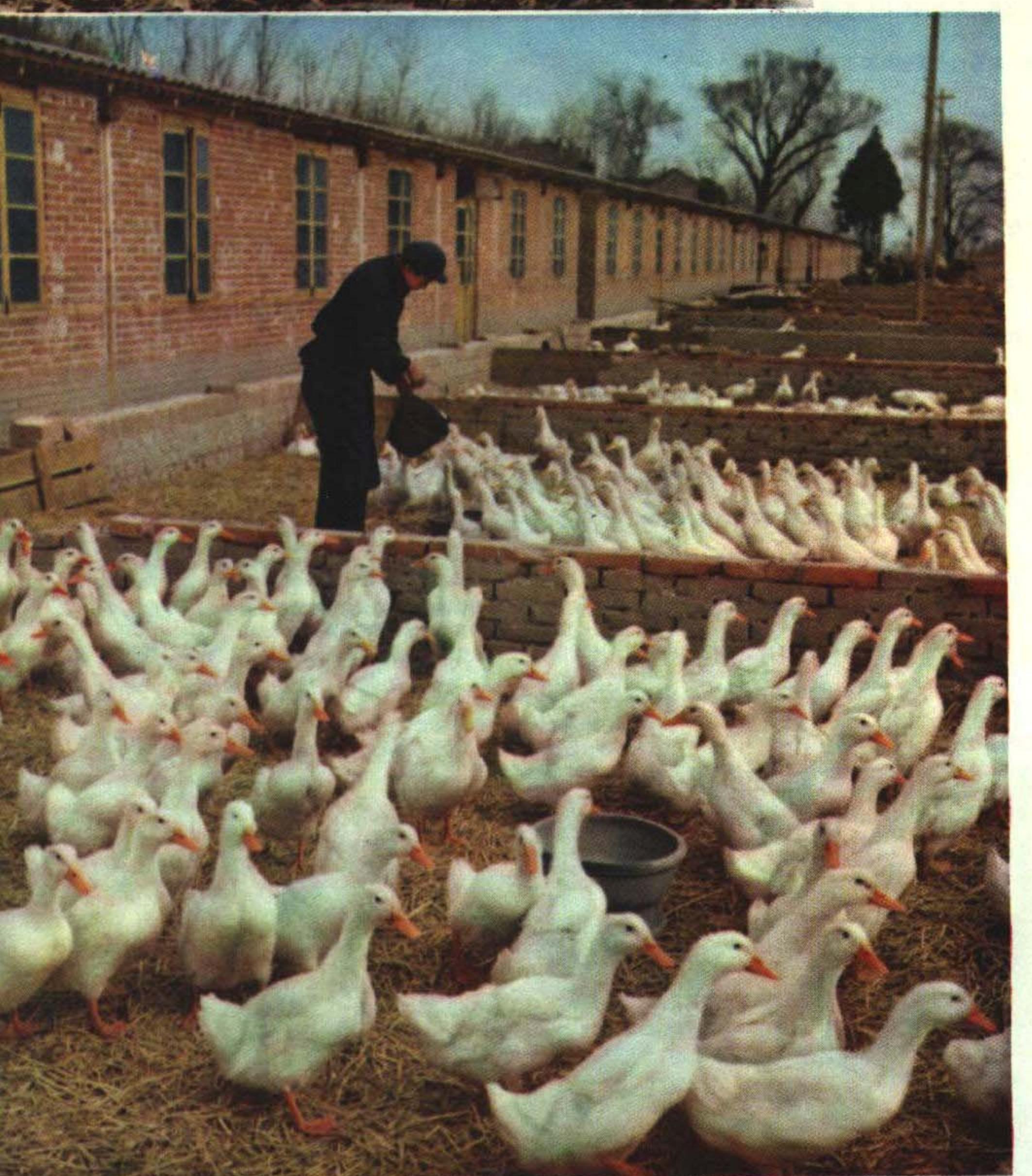
吳寶基 任詩吟 攝影

北京鴨是二百多年前我國勞動人民根據鴨的習性和生長規律飼養出來的一種優良家禽。它發育很快；孵出後六十天，體重可以達到四斤。

作為肉食的北京鴨，六十天後就採用“人工強制育肥法”來填食，填二十天後體重又可增加二斤。這樣“填”起來的鴨，脂肪多，肉質肥嫩。著名的北京烤鴨就是這種鴨在特設的爐灶裡烤成的。

作為種鴨的雌鴨，出生六個月後就開始產卵，一年可產一百二十到一百八十枚。每到秋季，鴨就調換羽毛，停止產卵。為了保證一年四季都能孵化雛鴨，飼養者就在春末夏初對一部分種鴨施行“強制換羽、人工止卵”，使它們能在秋季產卵。

北京鴨的原產地是北京西郊頤和園、玉泉山一帶，以後傳到了華北、華東、東北、華南各地，十九世紀後半葉傳到了歐美。近年來蘇聯的國營農場和集體農莊已在大量飼養，羅馬



國營北京西郊農場中的北京鴨

尼亞、保加利亞等國家也都要去了鴨種。我國的許多國營農場也在飼養。

北京農業大學的畜牧專業和國營北京西郊農場的技術人員還在對北京鴨加以系統的研究，使它的品種更進一步提高。

北京農業大學畜牧專業的師生們在研究北京鴨生長的情況。

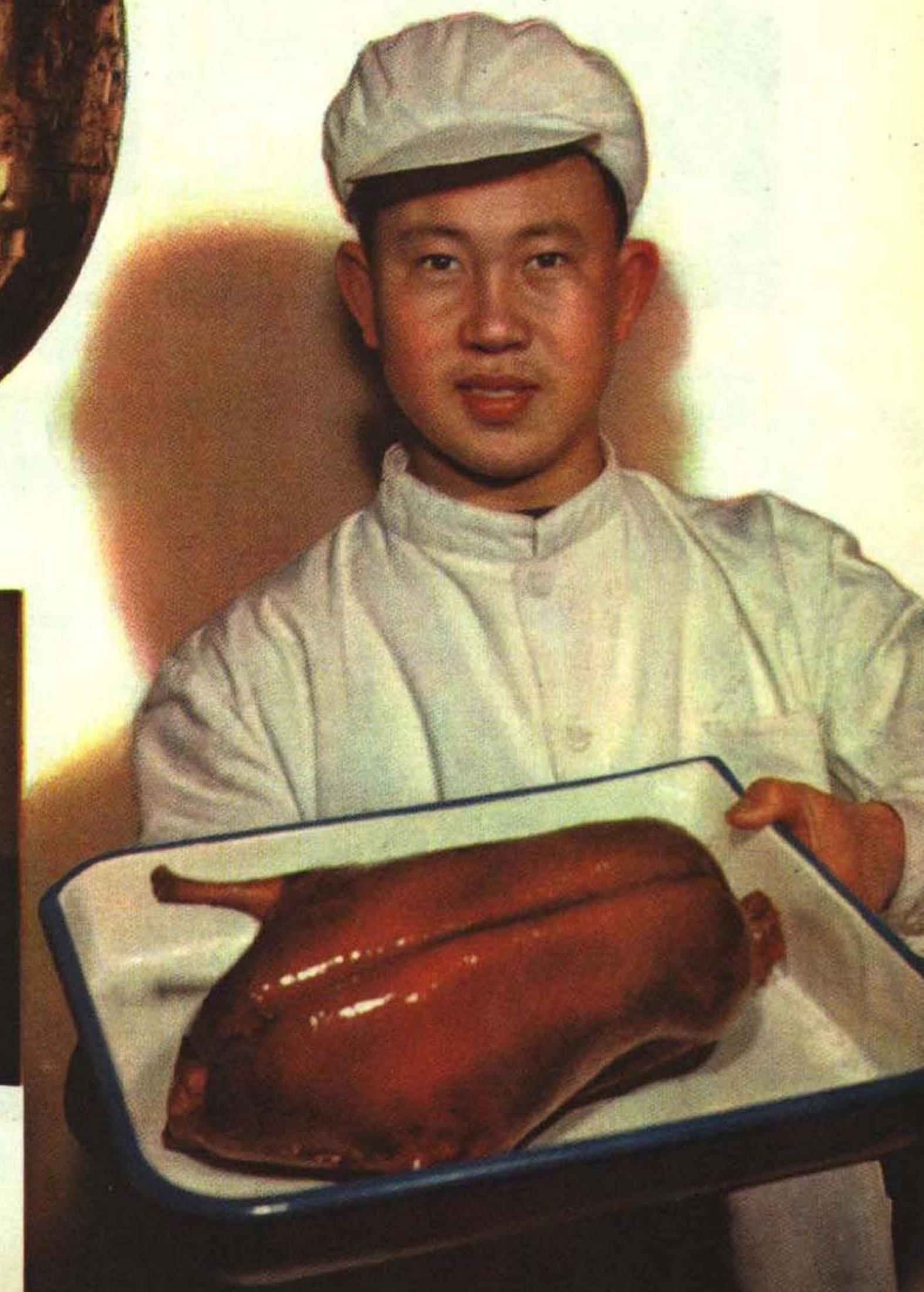
烤鴨能手田文寬。他曾到蘇聯和民主德國傳授烤鴨技術。



剛烤好的北京鴨，外焦裡嫩。



吃烤鴨



藝術

中國文化代表团訪問印度尼西亞



印度尼西亞總統蘇加諾在總統宮招待中國文化代
表團，與代表團團員握手。 新華社稿



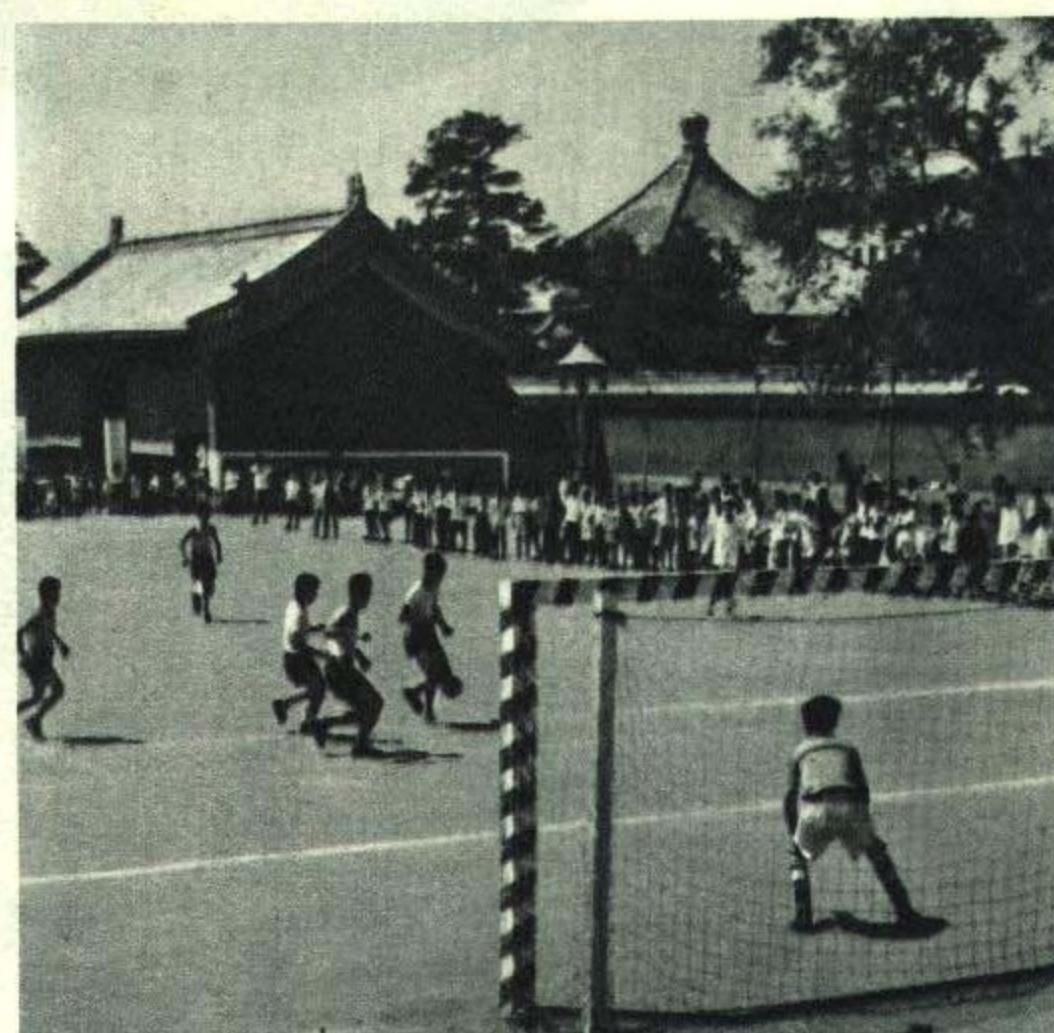
謝幕 新華社稿



代表團團員學習印度尼西
亞的樂器。 新華社稿



全國第一屆重工業職工運動大會，
八月十二日在北京舉行。圖為男子五千
公尺決賽。 毛松友攝影



暑假期間，北京市西什庫小學生與牛街小學生在“少
年之家”新建的運動場舉行小足球友誼賽。 敦恩洪攝影

欢迎阿尔巴尼亚人民军歌舞团

应邀来我国访问演出的阿尔巴尼亚人民军歌舞团，八月十八日到二十五日在北京市作了七场精彩的表演，受到观众的热烈欢迎。歌舞团接着又到上海、杭州、广州、武汉等地去访问，使这些城市的观众也能直接欣赏伟大的阿尔巴尼亚的艺术。



約翰·阿達納斯的独唱：歌剧“奥赛罗”选曲 王志淵摄影



歌舞团的合唱 王志淵摄影



南阿尔巴尼亚组舞 伍福强摄

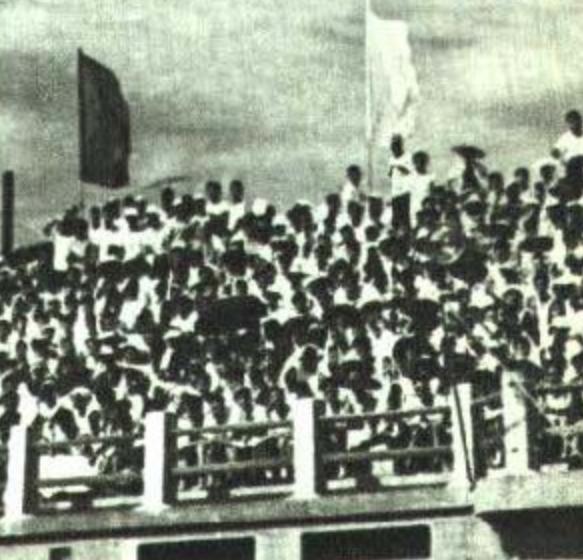
全 国 游 泳 竞 赛

今年全国游泳竞赛大会八月二十日起在上海举行，参加大会的有十七个省市的男女运动员二百九十三人。



- ①女子四百公尺自由泳接力第一名上海队。从左到右：潘家玲，董丽，黄莲华，赵凌。
②男子一百公尺蛙泳第一名广东队戚烈云。
③女子一百公尺自由泳第一名上海队黄莲华。以上三项成绩都打破了全国纪录。
④男子跳板跳水第一名广东队梁伯熙。

畢品富摄影





周恩来总理在八月二十九日接見了歌舞团团长奥·斯科夫蘭(中)和南斯拉夫联邦共和国驻我國大使波波維奇(右)。 談培章攝影

欢迎南斯拉夫“科羅”民间歌舞团

奥·斯科夫蘭率领的南斯拉夫“科羅”民间歌舞团，八月三十一日晚在北京举行了首次演出，受到观众热烈的欢迎。歌舞团在北京演出完畢後，已赴天津、上海等城市进行訪問演出。



門的內哥羅舞
阿 老速寫



塞爾維亞舞 高 粮攝影



歌舞团演出結束後，觀眾紛紛上台獻花。 高 粮攝影



格米特舞 高 粮攝影

德意志民主共和国体操队在北京

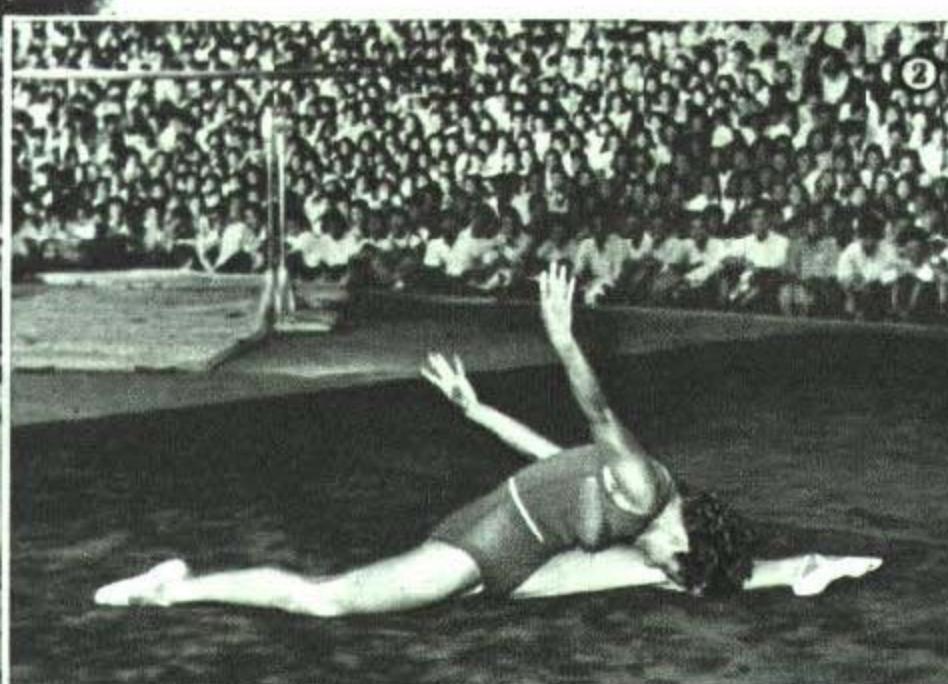
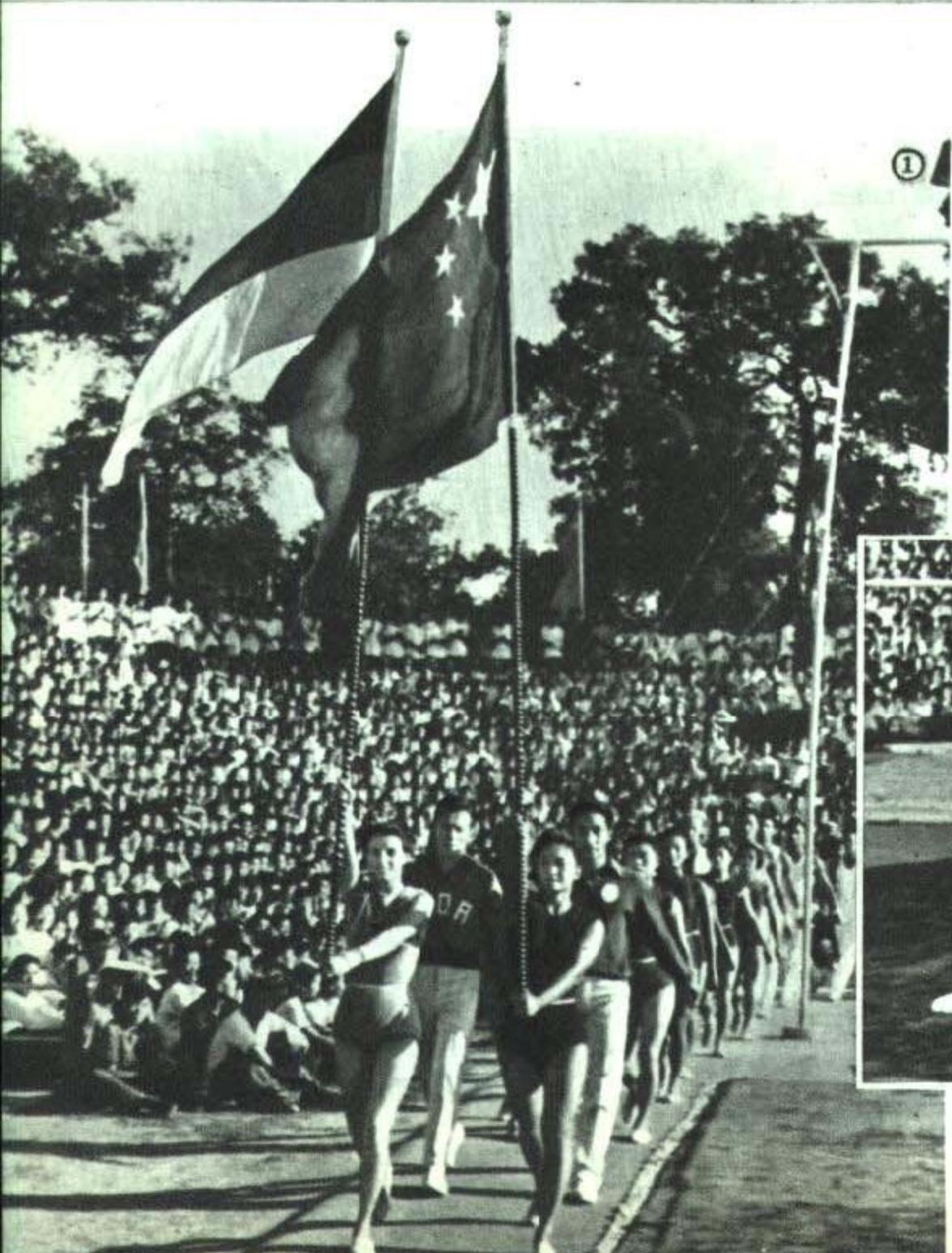
应邀来我國訪問的德意志民主共和国体育代表团体操队八月二十八日至九月三日在北京舉行了精采的体操表演。

刘东鳌摄影

① 中、德体操運動員入場。

② 德意志民主共和国平衡木冠軍維·埃瓦德表演自由体操。

③ 德意志民主共和国“奥林匹克女子体操八項”全国比赛冠軍英·米哈埃利克的平衡木表演。





左：開幕日世界民主青年聯盟主席柏尼尼（右起第二人）、總書記雅克·德尼（第三人）和我國代表團團長羅毅（第五人）在會場的主席台上。右：波蘭統一工人黨領袖貝魯特（前排右起第三人）和波蘭人民共和國部長會議主席西倫凱維茲（講話者）出席了大會。

和平与友誼

蔡尚雄 摄影



第五届世界青年与学生和平友誼联欢节七月三十一日至八月十四日在波兰首都华沙举行。图为开慕日我国代表团进入会场。



我們反对战争、保衛和平，我們高唱“决不讓原子弹再爆炸”之歌。

联欢节期间，我国艺术团的演出受到各
国青年的热烈欢迎。 鄒健东摄影



七、八月的華沙，到處充滿了青春的歡樂。來自一百一十四個國家的三萬多青年，在這美麗的城市裡歡度了第五屆世界青年與學生和平友誼聯歡節。

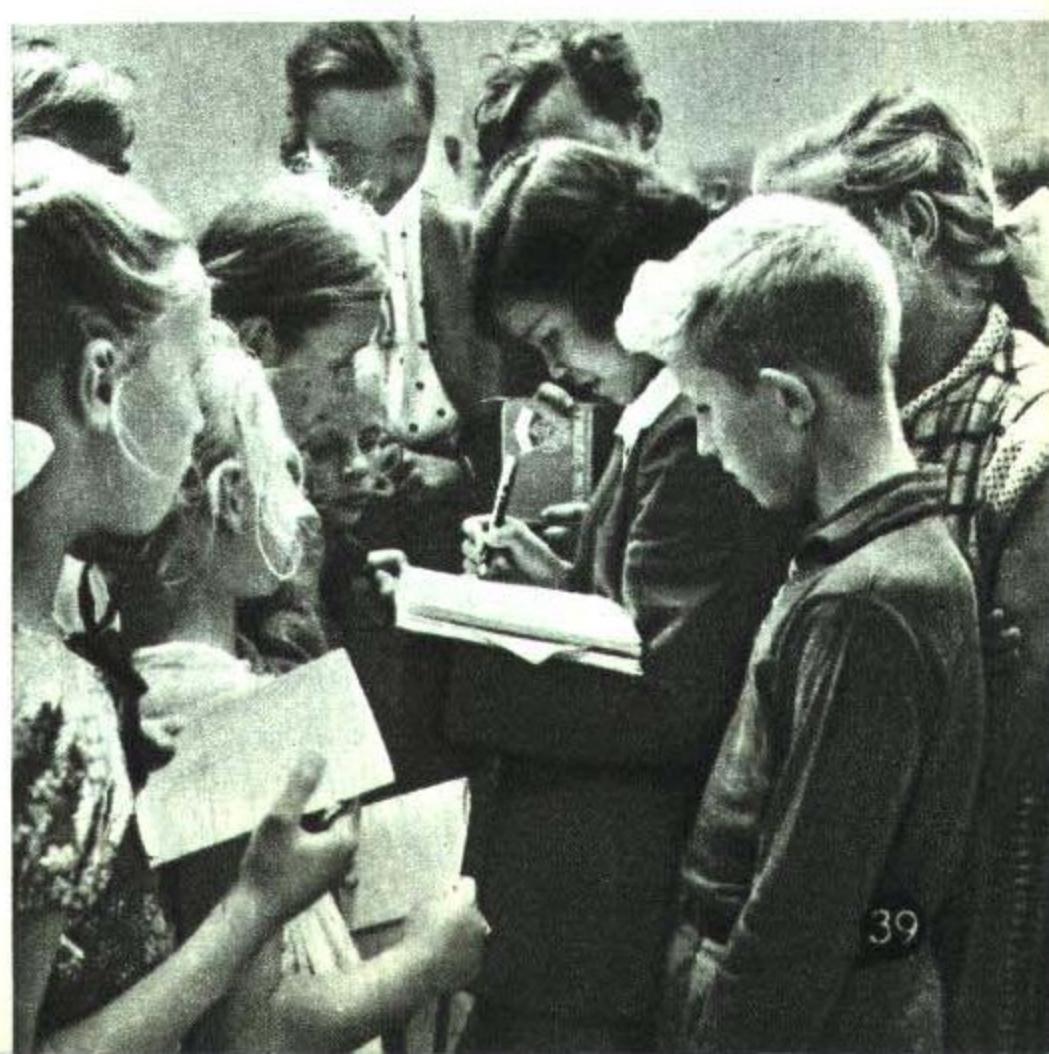
儘管他們的膚色、語言、職業、宗教信仰、思想觀點等有所不同，但是，為了和平與友誼，他們歡聚時親如家人。

儘管美國正在武裝日本，企圖把日本作為進攻中國和蘇聯的跳板，然而日本青年和中、蘇等國青年在聯歡節共同唱起了“決不讓原子弹再爆炸”的歌曲。儘管西方某些國家還在分裂德國，然而德意志民主共和國的青年和西德的青年却合組了一個德國青年代表團參加聯歡節。儘管美國還強佔着我國領土台灣，然而參加聯歡節的美國青年高唱着我國的歌曲“團結就是力量”，走進了斯大林廣場。

全世界的青年都唾棄戰爭。他們高舉着和平與友誼的旗幟前進！

按：這裡發表的是聯歡節報道的一部分。我國參加聯歡節的藝術和體育的得獎項目將在十月號刊載。

在街头，波兰兒童围着一位中国青年代表：“给我签个名字留作纪念吧，阿姨！”



和平
与
友 誼



节日里的中、苏青年



亚洲的妇女又在联欢节上会面了。

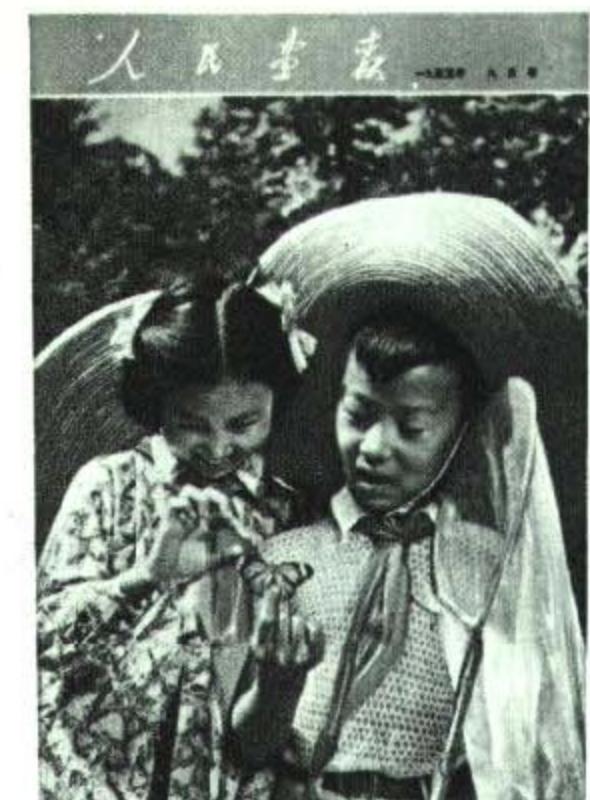


中、日两国青年举行联欢时，日本青年代表向我国代表团团长罗毅（左）赠礼。



奥地利的青年对我国宪法保障宗教信仰自由的问题感到浓厚的兴趣。

我国代表团举行联欢会招待中近东各国的青年朋友。歌唱吧，为了和平与友誼！



内 容

和平与友誼	蔡尚雄摄影.....	1
時事簡報	新华社记者齊山、錢劍傑、��东黎、鄭小靈摄影	
新華社稿	2
年青先進的工廠	任詩吟攝影.....	4
改造黃河的偉大計劃	黃河水利委員會主任王化雲著文 高勝康 切誠、韓增誠、趙治有、周中學攝影 吳宗校	
肉 可	黃鍾誠、裴詠梅繪圖.....	6
西廟記	吳寶基攝影.....	10
林區的新市鎮	任詩吟著文並攝影.....	11
双季稻	農業部糧食生產總局副局長陳平東著文 任詩吟攝影.....	14
黃媽媽	陳興華、宋學廣、張齊才、王萍、呂厚民 劉金玉攝影.....	16
煤礦工人療養院	丁一攝影.....	18
蒼山穀海	啟恩洪攝影.....	20
女工的孩子	國營青島第六棉紡織廠女工高彩玲述 虞潤根記 吳新陸攝影.....	22
保持光榮	關峯凡著文 呂向全攝影.....	24
航海俱樂部	吳寅伯 新華社記者陳之平攝影.....	26
農民熱愛的机器廠	山西省臨汾機械修造廠廠長蘇政著文 張吉年攝影.....	28
集美中學	第一屆全國人民代表大會常務委員會委員陳嘉庚著文 梅榮敏攝影.....	30
一個汽車售票員	北京市公共汽車公司售票員王學順著文 李蘭英 任詩吟攝影.....	32
北京鵝	吳寶基著文 吳寶基 任詩吟攝影.....	34
藝術 体育	啟恩洪、伍福強 新華社記者毛松友、劉東黎 談增章 人民日報王志躍、高楓 上海解放日報 畢品富攝影 新華社稿.....	36
和平与友誼	蔡尚雄 新華社記者鄒健布攝影.....	39

編 者 人 民 東 直		
出 版 者	外 文 出 版 社	地址 北京北長街七十八號 電話 3-5661 3-4533 電郵編號 100733
印 刷 者	北 京 美 術 印 刷 廠	地址 北京復興門內大街二十六號 電話 2-3828、2-6142 電郵編號 100036
總 發 行 处	郵 電 部 北 京 郵 局	電話 2-2750 2-2554
訂 購 处	全 國 各 地 郵 電 局、所	
代 訂 代 售 处	全 國 各 地 新 华 書 店	
國 內 售 價	每 冊 一 元 預 定 半 年 六 元 全 年 十 二 元	
本 報	一切圖片、文字如需複製應註明轉載本報	
	本期特稿用漢、蒙、藏、維吾爾、朝鮮、俄、英、法、日、印度尼西亞、西班牙十一種文字刊印	
	書名：《人民東直》	

補正：本期第八頁“改造黃河的偉大計劃”文稿第六段第十行“八千秒公方，”之後，應加“再加上在伊、洛、沁三條河流上將要修建的三個水庫，就”。

更正：本刊七月號“農村青年團員”稿圖片說明“學習水稻鹽水浸種”為“學習水稻鹽水選種”之誤。